



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
19 May 2009

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин**

Четвертый периодический доклад государств-участников

**Нидерланды*
(Нидерландские Антильские острова)**

* Настоящий доклад издается без официального редактирования.



**Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
Четвертый периодический доклад Нидерландских Антильских островов**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	3
Часть I (статьи 1–6)	
Статья 2	4
Статья 3	7
Статья 4	7
Статья 5	7
Статья 6	11
Часть II (статьи 7– 9)	
Статья 7	12
Статья 8	13
Статья 9	14
Часть III (статьи 10–14)	
Статья 10	14
Статья 11	30
Статья 12	38
Статья 13	48
Статья 14	48
Часть IV (статьи 15–16)	
Статья 15	48
Статья 16	48

Введение

1. Настоящий четвертый периодический доклад Нидерландских Антильских островов представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, вступившей в силу в отношении Королевства Нидерландов 22 августа 1991 года. Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин вступил в силу в отношении Королевства Нидерландов 22 августа 2002 года.
2. Настоящий доклад представлен, по возможности, в соответствии с общими руководящими принципами в отношении формы и содержания периодических докладов¹. Доклад охватывает период с 2000 по 2004 год, и его следует рассматривать с учетом предыдущих докладов, представленных Нидерландскими Антильскими островами. В его подготовке приняли участие как правительственные, так и неправительственные организации.

Общие положения

Социально-экономическое положение на Нидерландских Антильских островах

3. Уже в течение 10 лет Нидерландские Антильские острова испытывают финансовые затруднения и сталкиваются с высокой безработицей, особенно среди молодежи и женщин. В связи с экономическим кризисом и внедрением программ структурной перестройки правительства пяти островов были вынуждены ограничить свои расходы и сократить объем услуг (включая социальные услуги), уволить государственных служащих и уменьшить субсидии, предоставляемые неправительственным организациям всех видов. Больше всех пострадали НПО и службы, работающие в интересах семей, бедных, больных и престарелых, а также женщин.
4. Одним из сдерживающих факторов, особенно на уровне реализации, стала нехватка людских ресурсов и финансирования. В особенности это относится к области борьбы с торговлей людьми, где необходимо улучшить как пограничный контроль, так и контроль внутри страны. Из-за нехватки людских и других ресурсов (включая обучение) невозможно обеспечить необходимый уровень контроля. В настоящее время предпринимаются усилия в тесном сотрудничестве с Нидерландами (а в некоторых случаях и при финансировании ими) или международными организациями, такими как Международная организация по миграции (МОМ), по решению этой проблемы. Правительство создало рабочую группу по вопросам торговли людьми в составе сотрудников служб центрального и островных правительств, представителей различных НПО, а также представителей консульств Колумбии и Доминиканской Республики для контроля за ситуацией и повышения информированности.

¹ CEDAW/C/NET/1/Add.1, CEDAW/C/NET/2/Add.1 и CEDAW/C/NET/3/Add.2.

Часть I (статьи 1–6)

Статья 2

Кюрасао

5. В период, охватываемый настоящим докладом, центральное правительство и соответствующие островные правительства продолжали разработку стратегий, способствующих обеспечению равенства мужчин и женщин.

Насилие в семье

6. По-прежнему серьезную обеспокоенность вызывает насилие в семье. В 2000 году была создана направленная против насилия структура с целью уменьшения насилия в целом и насилия в отношении женщин в частности. Ее возглавил губернатор Кюрасао. В число участников вошли как правительственные органы, так и НПО.
7. Бюро по делам женщин на Кюрасао является официальным координационным центром по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин.
8. В 2000 году состоялась конференция по проблемам насилия. Основное внимание на ней было уделено предотвращению насилия в семье в отношении женщин и детей, оказанию неотложной помощи жертвам насилия и их защите, предоставлению последующей помощи и соответствующему законодательству; были приняты различные резолюции и рекомендации, например, касающиеся обучения и повышения квалификации социальных работников и других лиц, работающих с жертвами насилия.
9. В 2000 году Антильскому парламенту был представлен доклад о необходимости государственной политики и законодательства по вопросам насилия в семье. Инициатива представления такого доклада исходила от Карибской ассоциации феминистских исследований и действий (КАФРА) – НПО, которая занимается главным образом подготовкой по "вопросам принятия решений" и политическим просвещением женщин. В представленном докладе речь шла о насилии, его последствиях и возможных способах его предотвращения.
10. В 2001 году министр юстиции Нидерландских Антильских островов создал целевую группу (с участием представителей системы правосудия, КАФРА и других НПО и полиции) с целью обучения сотрудников правоохранительных органов борьбе с насилием в семье и оказания им содействия в борьбе с насилием в самой полиции.

Льготный период

11. В 2001 году правительства различных островов приняли решение ввести льготный период для не имеющих необходимых документов иностранцев, нелегально проживающих на островах. Власти хотели оценить их численность.
12. Эти люди должны стать "видимыми" в обществе, чтобы мог начаться процесс интеграции, и власти хотели измерить социально-экономические/финансовые последствия их участия в жизни общества. Льготный период, предоставленный нелегальным иммигрантам для того, чтобы они зарегистрировались сами и зарегистрировали членов своих семей,

способствовал обращению женщин-иммигранток в Бюро по делам женщин за помощью. Проблемы, с которыми они сталкивались, варьировались от трудностей в отношениях до нарушений их прав и насилия в семье. Как в 2001, так и в 2002 году половина всех новых заявлений была подана женщинами-иммигрантками.

ВИЧ/СПИД

13. В 1999 году был создан Карибский фонд против СПИДа (Fundashon Contrasida Carribean) для предоставления информации и организации служб помощи работникам секс-индустрии. В 2000 году Фонд провел обследование среди работников секс-индустрии на Кюрасао, и с 2002 года эта организация участвует в исследовании "ВИЧ/СПИД и мобильные группы населения на Кюрасао", которое проводится в сотрудничестве со Службой медицинской помощи и общественного здравоохранения Кюрасао. Фонд не только предоставляет информацию для населения, но и организует курсы по вопросам охраны здоровья для работниц секс-индустрии и женщин иммигранток.

Фундашон Майши Чики (Fundashon Maishi Chiki)

14. Этот фонд был создан для оказания помощи малым предприятиям путем проведения обучения, консультирования и микрокредитования. Большинство проходящих обучение (80 процентов) составляют женщины из низшего класса общества.

Синт-Мартен

Распространение информации и повышение осведомленности

15. С самого начала Бюро по делам женщин на Синт-Мартене сосредоточило усилия на расширении прав и возможностей женщин. К способам расширения прав и возможностей женщин относятся предоставление информации и повышение осведомленности. Это благоприятствует развитию и женщин как личностей, и общества в целом. Бюро по делам женщин стремится к достижению этих целей посредством целого ряда видов информационной деятельности.
16. Кроме того, на Синт-Мартене ежегодно празднуется Международный женский день. В 2001 году темой празднеств было "Создание женского движения на Синт-Мартене". В 2002 году праздничные мероприятия были адресованы как женщинам, так и мужчинам, поскольку были посвящены двум конкретным темам: "Самоутверждение женщин и девочек" и "Мужчины и мальчики – их обязанности и роли в семье и в обществе". В 2003 году мероприятия были посвящены теме "Женщины в политике – как они используют свои полномочия в целях рассмотрения возможностей выбора и перемен для женщин и влияния на эти возможности".
17. На Синт-Мартене состоялась также выставка работ женщин-художников. Она называлась "Гендерные аспекты и поколения" и проводилась телефонной компанией UTS в сотрудничестве с Департаментом социально-культурного развития Синт-Мартена.
18. Бюро по делам женщин решило, что население должно быть информировано о новом Гражданском кодексе, и организовало ряд встреч, посвященных

изменениям в законе о разводе и алиментах. Бюро также предоставляет бесплатные психосоциальные консультации. Женщинам предлагаются конфиденциальные консультации, которые проводит социальный работник, с тем чтобы они могли обсудить свои проблемы, трудности, с которыми они сталкиваются, и возможные решения проблем, влияющих на их собственную жизнь и на жизнь членов семьи. Эта услуга пользуется большим спросом по широкому кругу вопросов. При консультировании ставится цель повысить самооценку женщин и при этом профессионально и способствующим их эмансипации образом проинформировать женщин об их законных правах. Бюро по делам женщин сочло такие консультации отличной формой разъяснительной работы. Еще одной часто используемой услугой, которую оказывает данная организация, является краткосрочное вмешательство с целью примирения пар с супружескими проблемами.

19. Фонд "Перидот" в сотрудничестве с женскими организациями обеих частей острова (голландской и французской) ежегодно проводит публичные марши и митинги в ознаменование Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин. Кроме того, Фондом была воздвигнута статуя, изображающая женщину, которая пытается защитить себя и своего ребенка от насилия в семье. Эта статуя призвана служить постоянным громким напоминанием каждому, кто проходит мимо, о необходимости сказать "нет" насилию в отношении женщин и детей.
20. Приют "Надежное убежище" для подвергающихся побоям женщин организует в средствах массовой информации передачи о предотвращении насилия в семье. Оно также проводит семинары-практикумы с участием заинтересованных сторон по вопросу предотвращения насилия в семье на Синт-Мартене. На острове отсутствует надлежащая институциональная защита жертв насилия в семье. Приют сообщал о различных случаях, когда жертвы насилия в семье не могли получить необходимую защиту и помощь со стороны сотрудников правоохранительных органов и/или адвокатов. Существовала необходимость в подготовке работников полиции и курсантов соответствующих учебных заведений по вопросам обязательных прав человека и в дополнительной психологической подготовке, а также в правоприменительном учреждении в целях обеспечения соблюдения надлежащих процедур в случаях насилия в семье. Правительство Синт-Мартена и НПО обеспечивают обучение в этой области для работников полиции и других учреждений. Это постоянный процесс.

Синт-Эстатиус

21. Есть свидетельства о том, что изнасилование на свидании, сексуальные домогательства, запугивание и насилие в семье в отношении женщин встречаются удивительно часто. Однако, поскольку о таких случаях редко сообщают властям, в отношении виновных не принимается никаких мер. Создание на острове Бюро по делам женщин стало шагом вперед в усилиях по борьбе с дискриминацией в отношении женщин.
22. Еще одна проблема связана с тем, что забеременевших девочек-подростков отстраняют от занятий в школе на срок беременности, а отцам разрешают оставаться в школе. Единственным способом продолжить образование для одиноких матерей является посещение вечерних занятий.

Статья 3

23. На уровне центрального правительства Директорат социального развития отвечает за разработку национальной гендерной политики и за обеспечение учета гендерного фактора в деятельности всего аппарата центрального правительства. Островные территории являются аналогами центрального правительства в исполнительной ветви власти. Директорат социального развития тесно сотрудничает с бюро по делам женщин на Синт-Мартене, Синт-Эстатиусе и Кюрасао. На других двух островах – Саба и Бонайре – нет учреждений, действующих в качестве координационного центра, однако на каждом из них назначено лицо, поддерживающее связь с Директоратом.
24. Исходя из недавних изменений и мер в области политики, принятых в 2003 году и в начале 2004 года, Директорат социального развития в настоящее время создает политические сети на трех из островных территорий: Синт-Мартене, Синт-Эстатиусе и Кюрасао. Сети гендерной политики состоят из женских организаций (НПО), правительственных органов и бюро по делам женщин на каждом из островов. Основными целями этих сетей являются:
 - предоставление информации и наращивание потенциала, необходимых для различных участников, в отношении гендерных вопросов, актуализацию гендерной проблематики и других аспектов гендерной политики, и
 - обеспечение реального участия и непосредственного вклада организаций в развитие и содержание национальной политики по гендерным вопросам.
25. Директораты внешних сношений и социального развития предоставляют участникам сетей обучение и информацию по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и процессу представления докладов о ходе ее осуществления.
26. В ноябре 2003 года министр социального развития договорился с министрами Арубы и Суринама о расширении существующего регионального сотрудничества по гендерным вопросам. Договоренности о сотрудничестве между тремя странами предусматривают обучение и технические обмены по гендерным вопросам.

Статья 4

27. См. предыдущие доклады.

Статья 5

Синт-Мартен

28. Ориентированная исключительно на женщин политика, первоначально принятая Бюро по делам женщин, оказалась практически неосуществимой в ходе консультаций по таким вопросам, как насилие в семье, разлад семейной жизни, неисполнение отцами своих обязанностей в отношении финансовой поддержки и воспитания детей и попытки найти решения супружеских проблем (иногда по инициативе мужчины). Использование принципа "открытых дверей" по отношению к мужчинам позволило Бюро по делам

женщин помогать супружеским парам в решении их психосоциальных проблем на основе посредничества. С точки зрения гендерных новшеств имеется также необходимость создавать возможности для консультирования мужчин социальными работниками-мужчинами в целях решения их психосоциальных проблем.

29. Еще одной проблемной областью и одним из главных пунктов повестки дня Бюро по делам женщин на 2004 год является общее тяжелое социально-экономическое положение женщин-иммигрантов. Бюро планирует документально зафиксировать вызывающие его обеспокоенность проблемы и трудности. За последние 10 лет на Синт-Мартене произошел резкий рост уровня легальной и нелегальной иммиграции с окружающих островов Доминиканской Республики, Гаити, Ямайки и Гайаны. Бюро по делам женщин проводило информационные встречи и в настоящее время проводит исследование социально-экономического положения женщин на Синт-Мартене.
30. Правительство Синт-Мартена в настоящее время проводит реформу системы образования на острове. Она должна завершиться внедрением системы образования, рассчитанной на подготовку к жизни и продолжению образования. Программой предусматриваются совместное обучение мальчиков и девочек и равные ожидания по отношению к обоим полам.
31. Необходимо тщательно проанализировать и синхронизировать оказание психосоциальной помощи молодежи в учебное и внеучебное время и ликвидировать существующие в настоящее время пробелы в предоставлении услуг этой целевой группе. Цель заключается в обеспечении гендерного равенства. Внесенные Бюро по делам женщин инновационные предложения в отношении девочек и мальчиков также преследуют эту цель, как и проекты "Возможности девочек" (Girl Power).
32. Опыт, накопленный Бюро по делам женщин в области консультирования разнополых пар по проблемам взаимоотношений, показал, что существует острая необходимость в мерах по повышению информированности мужчин и оказанию им помощи в преодолении негативных последствий усвоенных социальных мифов. Эти меры влияют на их роль как мужей и отцов, на их способность прибегать к насилию в семье и на их отношение к вопросам, относящимся к различию полов. Многим мужчинам приходится также преодолевать плохие навыки общения и свою неспособность создавать цельную и гармоничную семью, не "предавая" господствующей концепции мужского самосознания.
33. Серьезное внимание следует уделять необходимости использования надлежащей формы разъяснительной работы с мужчинами на Синт-Мартене в виде мероприятий, рассчитанных на взрослых мужчин и мальчиков-подростков. Эта необходимость особо отмечалась во время празднования Международного женского дня в 2002 году. Бюро по делам женщин пригласило ямайского ученого д-ра Эррола Миллера выступить перед мальчиками-подростками в нескольких средних школах; кроме того, он прочитал лекцию только для мужчин.
34. Необходимость более глубокого изучения этих вопросов была подчеркнута группой "Мужчины, делающие мир лучше" (МДМЛ), члены которой получили возможность побывать на неофициальной встрече с д-ром Миллером. Данная группа мужчин-добровольцев была создана по

инициативе Бюро по делам женщин после выявления психосоциальных показаний к проведению консультаций и разъяснительной работы с семьями на встречах в рамках Секции по социальным/эмоциональным вопросам этого Бюро. Задача группы – содействовать заложению основ ориентированной на мужчин психосоциальной работы, а также изучить и создать в нашем обществе аналогичные добровольные схемы разъяснительной работы "от мужчины мужчине".

35. Усвоенное поведение, которое способствует тому, что мужчины в нашем обществе могут прибегать к насилию, а также другие смежные вопросы, связанные с позитивными моральными принципами и ценностями, также должны учитываться в проводимой для мужчин и силами мужчин деятельности по повышению уровня их сознательности. Для достижения этого потребуются уделять первоочередное внимание разработке программ, направленных на повышение восприимчивости мальчиков-подростков и взрослых мужчин в психосоциальном плане и в плане развития, которые осуществлялись бы под руководством психосоциального терапевта-мужчины в тесном сотрудничестве с Бюро по делам женщин.
36. Проект "Девочки" является одной из наиболее важных проблемных областей для Организации Объединенных Наций, и всем совместно подписавшим его странам рекомендуется уделить ему первоочередное внимание. Центральное правительство Нидерландских Антильских островов так и поступает. Началась разработка необходимых информационных материалов, с тем чтобы можно было подготовить надлежащие учебные пособия для будущих мероприятий по подготовке инструкторов и семинаров-практикумов по добровольному взаимному консультированию среди подростков.
37. В рамках этой формы психосоциальной и социокультурной разъяснительной работы с девочками ставится цель преодоления существующих в обществе мифов, под влиянием которых происходит социализация девочек. Содержание этого проекта согласуется с аналогичными разъяснительными мероприятиями для мальчиков, и наоборот. Большое внимание будет уделяться также таким аспектам, как чувство собственного достоинства, взаимоотношения, навыки повседневной жизни, моральные принципы и ценности, навыки общения и умение владеть собой, гендерные вопросы и работа средств массовой информации для молодежи.

Кюрасао

38. В 2002 году Бюро по делам женщин на Кюрасао организовало конференцию по гендерным вопросам. Конференция проводилась с целью информирования женских организаций, мужских групп, других организаций и лиц, определяющих политику, об этих проблемах и повышении их осведомленности о них. Учет гендерного фактора во всех основных направлениях деятельности не стал актуальным вопросом в обществе или политике острова. В 2003 году Директорат социального развития и Бюро по делам женщин провели первые учебные курсы по гендерному анализу. Участие в них и интерес ограничились небольшим числом женских групп.

Международный день семьи

39. Ежегодно Фонд "Женский центр" (СЕДА), КАФРА и Руководящий комитет Кюрасао организуют мероприятия в ознаменование Международного дня семьи. К ним относятся учебные курсы, семинары-практикумы и дни дискуссий. Большинство участников составляют женщины в возрасте 50 лет и

старше.

Международный день борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин

40. С начала 1980-х годов все женские организации ежегодно объединяют усилия, чтобы отметить Международный день борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин. В 2002 году КАФРА и приют для женщин "Надежное убежище" на Синт-Мартене организовали семинар по вопросу о подвергающихся побоям женщинах и способах их защиты. В июне 2003 года на Кюрасао был создан первое на острове приют для подвергающихся побоям женщин.

Семейное воспитание

41. В этой области работают следующие организации:
- Центр по информации и просвещению в интересах благополучия детей (СИФМА) осуществляют учебные курсы и программы поддержки для родителей и детей в возрасте 0–4 года как на Кюрасао, так и на Синт-Мартене;
 - Центр просвещения (Stichting Vormingscentrum) в сотрудничестве с Департаментом работ и доходов (Ban Barjo Bek) организует курсы для пожилых людей в районах повышенного риска;
 - Программа в пользу родительских ассоциаций (Plataforma di Mayor). В 2001 году программа организовала радиопередачи, посвященные навыкам воспитания;
 - Фонд по борьбе с зависимостями (Fundashon Maleeho di Adikshon), Служба консультаций по вопросам просвещения (Servisio guia edukashonal) и Программа в пользу родительских ассоциаций. В 2002 году эти организации совместно опубликовали книгу с советами и рекомендациями по вопросам воспитания;
 - Фонд полового просвещения (Infese) стремится обеспечить молодых беременных женщин информацией и обучить их социальным и коммуникационным навыкам;
 - Фонд Фритса Парабирсинга (Frits Parabirsing Foundation) оказывал практическую и моральную поддержку молодым матерям, желающим вернуться в школу или нуждающимся в помощи по уходу за ребенком (в 2003 году прекратил существование из-за отсутствия финансирования);
 - Фонд грамотности (Fundashon Pro Alpha) занимается в основном обучением грамоте и основным социальным навыкам;
 - Фонд Мангуса (Mangusa Foundation) основное внимание уделяет профессиональному обучению и поддержке главным образом выбывших из школы молодых женщин в Банда Бау (в западной части Кюрасао);
 - Фонд Эмбра (Embra Foundation) предоставляет информацию по вопросам здоровья и конкретным физическим и психологическим проблемам женщин;
 - Фонд "Надежда" (Con Esperansa Foundation) на Кюрасао оказывает срочную помощь женщинам-иммигранткам, которым вскоре предстоит рожать и у которых маловероятны осложнения. С этой целью при кабинете врача общей практики создано специальное родильное

отделение.

42. На протяжении последних нескольких лет сеть женских организаций занималась вопросом повышения гибкости рынка труда и связанных с этим последствий для женщин.

Статья 6

43. С июня 2003 года торговля людьми является конкретным уголовным преступлением на Нидерландских Антильских островах.
44. В январе 2004 года была создана рабочая группа по вопросам торговли женщинами с целью содействия контактам между всеми лицами и организациями, занимающимися решением этой проблемы на местах. Были установлены четкие каналы связи, по которым информация об этой проблеме и возможных путях ее решения распространялась среди членов рабочей группы.
45. Информация была получена от MOM, которая финансировала обследование по этому вопросу на Кюрасао. Директорат по юридическим делам и MOM в августе 2004 года организовали на Нидерландских Антильских островах семинар по вопросам торговли людьми.
46. Имеются планы реализации мер, предложенных в докладе Бодде о правилах иммиграции на Нидерландских Антильских островах (G. Bodde, *Het vreemdelingenproces in de Nederlandse Antillen; een verkenning van toelating en toezicht*). К ним относятся изменения в процедурах подачи заявлений на получение вида на жительство, что повлияет на проституцию, по отношению к которой на островах традиционно проводилась политика терпимости. В странах происхождения большинства женщин, попадающих в местную секс-индустрию (в особенности Колумбии и Доминиканской Республике), условиями получения визы теперь предусматривается заявление об осведомленности.
47. В марте 2004 года суд на Синт-Мартене вынес первые решения о наказаниях за ввоз незаконных иммигрантов на голландскую часть острова. Согласно новой поправке, принятой в июне 2003 года по инициативе сенатора от Синт-Мартена Луи Лавейста, незаконный ввоз людей квалифицируется как преступление, влекущее за собой максимальное наказание в виде четырехлетнего заключения и денежного штрафа в размере от 75 тыс. до 100 тыс. нидерландских антильских гульденов.
48. Рабочая группа по вопросам торговли женщинами обсудила способы защиты жертв такой торговли или насилия. В настоящее время изучается сфера охвата программы защиты свидетелей, а между тем жертвы должны обращаться непосредственно в Прокуратуру.
49. С правительством Кюрасао достигнута договоренность о выдаче таким жертвам временного вида на жительство на период ожидания суда, на котором они должны давать показания.
50. На Синт-Мартене существует некая разновидность регулируемой проституции. Работниц секс-индустрии ввозят на остров из стран Карибского бассейна, Латинской Америки и Европы. Им выдаются разрешения на работу на три месяца, позволяющие им работать под видом барменш, официанток и исполнительниц экзотических танцев. Затем они снимают отдельные комнаты

в публичных домах/клубах и зарабатывают деньги, предоставляя сексуальные услуги. Власти обеспечивают проведение обязательных периодических медицинских осмотров (на предмет выявления ЗППП/ВИЧ). Секс-туризм как для мужчин, так и для женщин является растущей индустрией на острове. В число самых популярных центров притяжения на острове входят публичные дома, "клубы джентльменов" и эскортные услуги.

51. На Синт-Эстатиусе отсутствует законодательство, регулирующее проституцию. У женщин, работающих в секс-клубах, нет страховки и нет охранников. В клубе "ЗЕНК" женщин набирают на работу через агентство в Доминиканской Республике. Женщины не могут устроиться на работу в "ЗЕНК" обманным путем, поскольку они должны лично зарегистрироваться в агентстве. Перед началом работы они получают информацию и проходят обучение.
52. Департамент социальной защиты (в отсутствие на острове социального работника) получил жалобы от нескольких женщин, которые утверждают, что их привезли на остров давно обманным путем. Хотя эти женщины больше не работают в секс-индустрии, они, по их словам, по-прежнему испытывают чувство неполноценности, когда их мужья во время ссор напоминают об их прошлом.

Часть II (статьи 7– 9)

Статья 7

53. В рассматриваемый период на всех островах, относящихся к Нидерландским Антильским островам, два раза проводились выборы: парламентские выборы в 2002 году и выборы Островного совета в 2003 году.

Таблица 1. Число женщин и мужчин, активно участвовавших в политической жизни на национальном и островном уровнях в период 2000–2004 годов

<i>Центральное правительство</i>	<i>Всего женщин</i>	<i>Всего мужчины</i>
Парламент	6	16
Министры (включая младших министров)	14	27
Островная территория Кюрасао		
Островной совет	6	40
Исполнительный совет	7	17
Островная территория Бонайре		
Островной совет	1	8
Исполнительный совет	2	7
Островная территория Синт-Мартен		
Островной совет	3	8
Исполнительный совет	1	4
Островная территория Синт-Эстатиус		
Островной совет	1	4
Исполнительный совет	1	1
Островная территория Саба		
Островной совет	2	3
Исполнительный совет	1	1

Источник: Исполнительные советы островных территорий и парламент Нидерландских

Антильских островов.

Кюрасао

54. Кандидатами на выборах в парламент в 2002 году были 39 женщин и 165 мужчин. Списки 3 из 11 политических партий возглавляли женщины. Среди кандидатов на выборах в Островной совет в 2003 году были 48 женщин и 161 мужчина. Списки 2 из 8 политических партий возглавляли женщины.

Бонайре

55. Кандидатами на выборах в парламент в 2002 году были 11 женщин и 29 мужчин. В выборах участвовали четыре политических партии. В число кандидатов на выборах в Островной совет в 2003 году входили 20 женщин и 55 мужчин. В выборах участвовали 6 политических партий.

Синт-Мартен

56. Кандидатами на выборах в парламент в 2002 году были 3 женщины и 20 мужчин. Список одной из трех политических партий возглавляла женщина. Среди кандидатов на выборах в Островной совет в 2003 году были 23 женщины и 66 мужчин. Списки 2 из 7 политических партий возглавляли женщины.

Синт-Эстатиус

57. Кандидатами на выборах в парламент в 2002 году были 8 женщин и 18 мужчин. Список одной политической партии возглавляла женщина. В выборах участвовали четыре политических партии. Среди кандидатов на выборах в Островной совет в 2003 году были 10 женщин и 17 мужчин. В выборах участвовали четыре политических партии. Список одной политической партии возглавляла женщина.

Саба

58. Кандидатами на выборах в парламент в 2002 году были 4 женщины и 10 мужчин от двух политических партий. Кандидатами на выборах в Островной совет в 2003 году были 7 женщин и 16 мужчин от трех политических партий.
59. На центральном уровне во время одной из смен правительства премьер-министром Нидерландских Антильских островов была назначена женщина. На Кюрасао губернатором острова является женщина, а во время одной из смен правительства в этот период исполняющим обязанности губернатора была также назначена женщина. Более десяти лет должность исполняющего обязанности генерал-губернатора занимала женщина.
60. Несколько женщин возглавляют департаменты как в центральном, так и в островных правительствах. При этом на Синт-Эстатиусе руководителями правительственных департаментов в большинстве случаев являются женщины.

Статья 8

61. См. предыдущие доклады.
62. За отчетный период четверо мужчины и три женщины были откомандированы

в Дипломатическую службу Королевства Нидерландов.

63. Для участия в совещаниях на международном уровне правительство направляет лицо или лиц, наиболее подготовленных к тому, чтобы представлять Нидерландские Антильские острова. Выбор не основывается на половой принадлежности.

Статья 9

64. См. предыдущие доклады.

Часть III (статьи 10–14)

Статья 10

65. Полностью сознавая роль и задачу образования в процессе национального развития, правительство Нидерландских Антильских островов последние 10 лет стремится усовершенствовать сферу образования как в институциональном плане (законодательство, организация и структура), так и в плане фактического содержания (разработка новых учебников и учебных планов и повышение квалификации преподавательского состава). Оно также уделяет много внимания структуризации и оптимизации основ сотрудничества между островами и между Нидерландскими Антильскими островами и Нидерландами.

Законодательство

66. Были опубликованы национальные декреты о неполном среднем техническом образовании (LTO), неполном среднем профессиональном образовании (LBO), подготовительном профессиональном образовании (BVO) и курсах домоводства в рамках образования в рамках программы неполного среднего образования. На утверждение парламента был представлен проект государственного указа об образовательных экспериментах (*Ontwerp-Landsverordening Onderwijskundige Experimenten*), создающий правовую основу для образовательных экспериментов в будущем. В новом проекте государственного указа об официальных языках страны (*Ontwerp-Landsverordening Officiële Talen*) учтены все предыдущие проекты по этому вопросу, включая проекты государственных указов об орфографии языка папьяменту (папиаменто) и голландского языка. Это также открывает возможность для регулирования орфографии английского языка в какой-то момент в будущем. Кроме того, подготовлен проект рекомендаций в отношении школьного регламента, число экзаменационных предметов в рамках предуниверситетского образования (VWO) увеличено с шести до семи, а количество часов, отведенных в расписании на религиозное образование, увеличено с одного до двух в неделю.

Подготовка преподавателей

67. В качестве возможного решения проблемы дефицита преподавательских кадров с педагогическим колледжем (IPSO) было достигнуто соглашение о проведении краткосрочных курсов профессионального обучения. Был разработан проект плана дальнейшей профессиональной подготовки для базового среднего образования, и начата дополнительная подготовка всех учителей системы неполного общего среднего образования (MAVO) в рамках проекта изучения голландского языка *Anders Nederlands* и в области

математики.

68. Основными изменениями, внесенными после 1998 года, являются: введение базового среднего образования; подготовка к введению образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет (*funderend onderwijs*) и изменения в среднем и профессиональном образовании.

Введение базового среднего образования

69. В основу базового среднего образования положен принцип, согласно которому учащиеся за первые два года в средней школе должны получить общее образование. Это означает, например, что для всех учащихся по одним и тем же предметам установлено одинаковое количество учебных часов независимо от вида образования (подготовительное среднее профессиональное образование (VSBO), объединяющее подготовительное профессиональное образование (BVO), неполное среднее техническое образование (LTO) и неполное общее среднее образование (MAVO) или полное общее среднее образование (HAVO)/предуниверситетское образование (VWO)). На Нидерландских Антильских островах, в отличие от Нидерландов, учебные материалы и учебники всегда соответствовали уровню образования (то есть VSBO (BVO, LTO и MAVO) или HAVO/VWO). Базовое среднее образование было введено в 1998/99 учебном году.

Введение образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет

70. Образовательные реформы не возникают в вакууме, а разрабатываются в ответ на недостатки системы образования, выявленные в ходе ее оценок. При проведении оценки образования основным является вопрос о том, достигаются ли цели образования. В целом, образование должно достигать трех целей:
- на индивидуальном уровне: содействие развитию личности;
 - на социальном и культурном уровнях: подготовка учащихся к действительному исполнению своей роли в обществе;
 - на социально-экономическом уровне: подготовка молодых людей к работе по той или иной специальности.
71. Для достижения цели обеспечения любого учащегося в каждой школе Нидерландских Антильских островов более надежной исходной базой за счет образования с учетом того, что языком обучения в школах Подветренных островов является папьяменту, а в школах Наветренных островов – английский язык, в 1994 году тогдашний министр образования поручил Департаменту по вопросам образования разработать детальный многоэтапный план. Это привело к принятию в марте 1995 года политики и многоэтапного плана обновления системы начального образования на Нидерландских Антильских островах под названием "Навстречу лучшему будущему" (*Stappen naar een Betere Toekomst*). План основывался на руководящих принципах, исходных посылках и целях образования на Нидерландских Антильских островах, изложенных в меморандуме об образовательной политике "Образование для всех и каждого" и Конституции Нидерландских Антильских островов. Системой ориентиров для плана послужил также протокол о сотрудничестве, разработанный министром и представителями сектора

образования.

72. В 1997 году на основе многоэтапного плана был разработан план введения образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет. Им предусматривается программная структура, определяющая процесс внедрения такого образования с момента принятия решения до доработки внедренной системы включительно и контролирующая ход осуществления плана.
73. Впоследствии, в феврале 2002 года, был разработан третий план, определяющий структурные рамки начального и среднего образования. В нем были подтверждены национальные цели в области образования, и получили дальнейшее развитие перспективы, цель и задачи образования для детей в возрасте от 4 до 15 лет, описанные в двух предыдущих планах. В плане были установлены руководящие принципы деятельности для работников на местах, выявлены и описаны различные соответствующие факторы и дана общая картина того, как должна выглядеть школа на практике. Новая система образования для детей в возрасте от 4 до 15 лет в конечном счете была введена на Нидерландских Антильских островах в 2002/03 учебном году.

Проблемы дошкольного и начального образования на Нидерландских Антильских островах

74. Введение образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет направлено на решение проблем, выявленных в антильских дошкольных учреждениях и начальных школах, а именно:
- высокий уровень отсева;
 - большое число второгодников;
 - значительная доля учащихся, направляемых в специальные школы;
 - небольшое число учащихся, продолжающих обучение по программе общего среднего образования.
75. Эти проблемы объясняются следующими причинами:
- отсутствие ясности в отношении целей образования;
 - ведение занятий на языке, который не является родным ни для учащихся, ни для учителя;
 - система преподавания одного и того же устоявшегося материала всем учащимся каждого года обучения, в которой слишком мало учитываются различия в индивидуальных способностях, опыте и степени развития детей;
 - жесткая система преподавания для всего класса, которая практически не оставляет возможности для индивидуальной работы с учащимися;
 - как правило, низкое качество и нехватка учебных пособий;
 - полностью устаревшие учебные планы;
 - наличие многочисленных недостатков в школьных зданиях;
 - отсутствие интереса со стороны родителей к тому, что происходит в школе;

- отсутствие и у школы, и у преподавателей надлежащих возможностей для оказания помощи учащимся из социально неблагополучных семей или учащимся, недостаточно владеющим языком, на котором ведется обучение в школе;
- недостаточное время, отводимое в учебном плане для занятий, направленных на физическое, эмоциональное и социальное развитие учащихся;
- (в некоторых случаях) ненадлежащее руководство работой школ;
- отсутствие профессионального развития учителей и контроля за их деятельностью;
- функциональные проблемы в рамках организационной структуры школ.

Цели образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет

76. Образование нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет имеет следующие цели. Оно должно заложить основы, на которых антильские граждане могут строить свою жизнь. Поэтому главной целью является обеспечение общего образования в контексте антильского общества, Карибского региона и мира в целом. За 10 лет антильских детей необходимо обучить навыкам, установкам и ценностям, которые помогут им прожить жизнь, даже если они после этого не продолжат формальное образование. Помимо приобретения навыков грамотности и умения считать, дети должны также овладеть такими качествами, как настойчивость, гибкость, ответственность, готовность помочь, самостоятельность и уверенность в своих силах, которые позволят им в полной мере и в духе товарищества участвовать в культурной, социальной, политической и экономической жизни Нидерландских Антильских островов как части Королевства Нидерландов, Карибского региона и мира в целом. Цель должна состоять в том, чтобы привить знания, навыки и понимание, которые заложат основы для развития личности и помогут детям стать полезными членами общества. Это обеспечит также основу, на которой может строиться последующее образование. В целях содействия развитию личности детям младшего возраста должны быть предоставлены возможности для раскрытия всего их интеллектуального, нравственного, социального, эмоционального и художественного потенциала, а также для развития моторных навыков. Для достижения этих целей преподавание должно быть первоначально увязано с повседневной жизнью детей, поощряя и удовлетворяя их природную тягу к знаниям, а затем постепенно усложняться и выходить за границы их мира.

Характерные особенности образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет

77. Чтобы достичь этих новых целей образования для детей в возрасте от 4 до 15 лет должно удовлетворять следующим критериям:
- Оно должно продлить период общего для всех, базового и неизбирательного образования, охватив всех учащихся в возрасте от 4 до 15 лет, и тем перенести на более поздний срок принятие какого-либо окончательного решения о профессиональной подготовке и профессии. Это позволит заложить более прочную основу для любого последующего образования и выхода на рынок труда.

- Оно должно обеспечивать непрерывный и неизбирательный процесс обучения, разделенный на три последовательных этапа, охватывающих возрастные группы от 4 до 8 лет (первый этап), от 8 до 12 лет (второй этап) и от 12 до 15 лет (третий этап), с проведением регулярных оценок с целью контроля качества.
- Существующие детские сады должны быть объединены с подготовительными классами начальных школ в рамках первого этапа образования. С учетом естественного процесса развития детей целесообразно рассматривать период с 4 до 8 лет как единый этап развития. Это также позволяет устранить трудности адаптации при переходе из детского сада в начальную школу. На подготовительной стадии будет важно обеспечить, чтобы все школы были должным образом оборудованы для всей возрастной группы.
- Первые два года средней школы должны стать последними двумя годами (третьим этапом) в рамках образования нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет.
- Языком обучения должен быть язык, на котором говорит большинство населения: язык папьяменту на Подветренных островах и английский язык на Наветренных островах.
- Гибкое поступательное движение на основе отказа от системы стандартных материалов для каждого учебного года.
- Повышение индивидуализации на основе использования дифференцированного подхода в группах.
- Включение специального образования (то есть школ для детей с трудностями в обучении и поведении) в основное образование.
- Расширение рамок образования посредством введения более широкого круга и диапазона предметов – как практических, так и теоретических – на третьем этапе и уделение большего внимания развитию социальных, культурных, технических, художественных и физических навыков учащихся.
- Повышение внимания к ориентации на общество на всех трех этапах.

Образование нового стиля для детей в возрасте от 4 до 15 лет на практике

78. В новой системе принят целостный подход к детям, физическое, социальное, эмоциональное, познавательное и духовное развитие которых рассматривается как тесно взаимосвязанное. Хотя дети в целом проходят через одни и те же этапы познавательного развития, каждый ребенок является уникальной личностью со своим темпом развития и манерой усвоения знаний. Это означает, что все дети развиваются по-своему и что учителя должны поощрять и контролировать их, а также оказывать помощь в обучении с такой скоростью и таким образом, которые для них характерны, создавая для этого необходимые возможности и признавая имеющиеся у них возможности. Каждого ребенка необходимо оценивать по его способностям. Одной из отличительных особенностей новой системы являются гибкие группы из детей разного возраста. Важной целью здесь является создать "сообщество учащихся", каждый член которого пользуется поощрением и поддержкой. На

первом этапе в эти группы могут входить дети, например, в возрасте от 4 до 6 лет или от 5 до 7 лет, что обеспечивает больше возможностей для взаимодействия между детьми разного возраста и позволяет отказаться от старой системы использования стандартных материалов для каждой возрастной группы. Группы формируются на основе общих интересов или конкретного предмета, а не по способности к обучению или возрасту. Поэтому группы неоднородны с точки зрения пола, возраста и навыков. Благодаря этой гибкой системе создания групп дети младшего возраста учатся работать вместе с более старшими детьми, которые приобрели более "зрелый" подход к учебе. Более старшие дети подражают своим преподавателям в их роли наставников и берут на себя инициативу по "обучению" более младших членов группы. Преимущество заключается в том, что, беря на себя инициативу, старший ребенок приобретает большее самоуважение и уверенности в собственных силах. Это имеет важное значение и влияет на "зону ближайшего развития", то есть на разрыв между фактическим развитием и уровнем потенциального развития, которому может способствовать преподаватель, ровесник или другой член группы. При этом предполагается, что более младший ребенок может временно получать помощь в выполнении заданий, которые выходят за рамки его реальных возможностей. Поскольку преподаватель сосредоточивает внимание на развитии ребенка и рассматривает его как непрерывный процесс, ни о каком второгодничестве не может быть и речи. Стимулируется индивидуальное развитие каждого ребенка, при этом преподаватель выступает в роли координатора.

79. Исходя из основной предпосылки, согласно которой обучение – это процесс, в ходе которого ребенок формирует свои знания, цели учебного плана выбираются на основе индивидуальных потребностей, интересов и сильных сторон ребенка. Преподаватели разрабатывают учебный план, ориентированный на ребенка. Для контроля и документального отражения развития и прогресса ребенка преподаватели используют такие качественные инструменты отчетности, как портфели данных, описательные характеристики, замечания, журналы и видеозаписи. Не используются ни тесты, будь то стандартные или разработанные преподавателями, ни учебные пособия или учебники. Вместо этого преподаватели уделяют внимание каждой составляющей процесса развития, оценивая детей по достигнутому ими прогрессу и потенциальным возможностям. Результаты ребенка не сравниваются со средними показателями. Поскольку учащиеся остаются с одним и тем же преподавателем в течение нескольких лет, преподаватель может составить хорошее представление о каждом аспекте их развития.
80. Преподаватели могут отражать процесс развития ребенка в графической или текстовой форме. Это развитие документируется с использованием количественных инструментов, которые служат основой для поддержки и обучения детей с учетом их индивидуальных потребностей. Этот метод работы позволяет ребенку воспринимать себя как имеющую достаточные навыки для усвоения учебного материала личность.

Изменения в системе среднего образования

81. Модернизация среднего образования преследует следующие цели:
 - повысить стандарты обучения и обеспечить большее соответствие образования социальным, культурным и экономическим потребностям общества;

- устранить проблемы с целью повышения и гарантирования качества;
- найти адекватный ответ на новые потребности, обусловленные коренной экономической и технологической модернизацией, сопровождающей развитие экономики, основанной на знаниях;
- гарантировать учащимся возможности продолжения образования на родине или за рубежом, особенно в Нидерландах.

Реформа подготовительного профессионального образования (BVO) и неполного общего среднего образования (MAVO)

82. Как BVO, так и MAVO имеют много недостатков, которые говорят о том, что они плохо приспособлены к культурным и социальным условиям, в которых живут учащиеся.
83. Реформа BVO и MAVO направлена на:
- модернизацию образования;
 - обеспечение плавного перехода от базового среднего образования к среднему профессиональному образованию;
 - создание более благоприятных условий для перехода от BVO и MAVO и других форм среднего образования к самостоятельной жизни в обществе и началу трудовой деятельности;
 - обеспечение связи между подготовительным профессиональным образованием и секторами рынка труда на основе осуществления широкомасштабных программ, ориентированных на работу. В некоторых случаях это позволяет отложить выбор карьеры на более поздний срок. Широкомасштабные программы помогают удовлетворять спрос при одновременном решении проблем масштаба.
84. Модернизация курсов BVO и MAVO будет заключаться в их объединении в рамках подготовительного профессионального среднего образования (VSBO), по получении которого учащиеся могут продолжить обучение по программе среднего профессионального образования (SBO). Начало этому объединению было положено в 2002/03 учебном году.
85. Цель заключается в обеспечении большего соответствия содержания последующим этапам образования. Для внедрения VSBO необходимо разработать программы обучения с согласованным набором экзаменационных дисциплин для каждого сектора. Предметное содержание будет согласовано с базовым средним образованием и будет разработано в контексте качественной структуры SBO. В соответствующее время учащиеся будут делать выбор в пользу того или иного сектора, а также программы обучения. В рамках VSBO будет выделено три сектора:
- технологии;
 - здравоохранение;
 - экономика.

Кроме того, в каждом секторе будет иметься ряд программ, ориентированных на

различные профессии.

86. Для улучшения связи между VSBO и социальными условиями Нидерландских Антильских островов Департамент по вопросам образования, культуры и спорта поручил разработать новые учебные планы.
87. В целях снижения процента отсева на уровне VSBO и предоставления всем учащимся справедливых и равных возможностей для успешного завершения своего образования система контроля за удовлетворением образовательных потребностей отдельных учащихся будет внедрена в саму структуру образования. Цель этой системы контроля – обеспечить учет различий в способностях учащихся усваивать материал, имеющихся у них навыках и подходах к обучению, а также в социально-экономических и культурных условиях, в которых они живут, и надлежащим образом реагировать на различия между мальчиками и девочками и решать конкретные проблемы, с которыми сталкиваются мальчики в школе.
88. Предусмотренные возможности призваны оказать поддержку всем нуждающимся в ней учащимся в процессе обучения в школе, с тем чтобы они не остались на обочине. Они позволят конкретной, четко определенной группе учащихся, которые, как предполагается, не смогут успешно завершить VSBO, завершить ориентированное на последующую работу образование (AGO).
89. Ориентированное на последующую работу образование не будет адаптировано к потребностям того или иного конкретного сектора, а будет направлено на удовлетворение потребностей учащихся. Только ограниченное число отнесенных к особой категории учащихся будет направляться на обучение по программе AGO, причем кандидаты должны проходить строгую процедуру приема. В рамках AGO будут полностью учитываться индивидуальные способности каждого учащегося, и оно должно стать индивидуализированным образованием, в котором одну из главных ролей играет опыт практической работы, приобретаемый как в самом учебном заведении, так и за его пределами.

Реформа полного общего среднего образования (HAVO) и предуниверситетского образования (VWO)

90. Из всех различных видов образования, предоставляемого на Нидерландских Антильских островах, нынешние школы HAVO и VWO наиболее похожи на такие же голландские школы. Большая часть используемых в них учебных планов, учебных пособий и экзаменационных материалов поступает из Нидерландов.
91. HAVO и VWO нуждаются в обновлении по трем причинам: нехватка материальных и финансовых ресурсов; устаревшие методы преподавания, согласно которым один и тот же предписанный материал преподается всем учащимся того или иного года обучения и не меняется с учетом конкретных потребностей; и нехватка местных преподавателей. Первые учащиеся, завершившие базовое среднее образование, приступили к третьему году занятий в рамках HAVO и VWO в 2000/01 учебном году и должны были продолжать свое образование в том же направлении. Таким образом, краткосрочная реформа этих двух видов образования будет основываться на нововведениях, уже реализованных в системе базового среднего образования. Реформа HAVO и VWO уже началась в Нидерландах с введения сочетаний

изучаемых предметов. С 1999/2000 учебного года преподавание в старших классах голландских школ HAVO и VWO основывается на четырех отличающихся друг от друга согласованных сочетаниях предметов или программах обучения, которые готовят учащихся к аналогичным курсам в рамках высшего образования. Некоторые предметы были объединены, и в учебный план включены новые предметы. В школах используется новый подход к обучению, и, кроме того, пересмотрены экзаменационные требования.

92. Эти перемены в Нидерландах имеют существенные последствия для HAVO и VWO на Нидерландских Антильских островах. С 1 августа 1999 года четвертый год обучения в рамках HAVO или VWO должен удовлетворять требованиям голландских высших учебных заведений, условия поступления в которые будут приведены в соответствие с новыми сочетаниями предметов. "Старые" экзамены будут оставаться в силе и проводиться на Нидерландских Антильских островах до июня 2003 года для учащихся в рамках HAVO и до июня 2004 года для учащихся в рамках VWO. Лица, имеющие "старые" аттестаты (HAVO или VWO), могут быть зачислены в высшие учебные заведения в Нидерландах на их основании до конца августа 2004 года. В случае продолжения нынешней политики после указанных дат "старые" нидерландские экзамены проводиться не будут.
93. Реформирование систем HAVO и VWO началось в 2000/01 году. Оставшиеся три года обучения в рамках HAVO и четыре года в рамках VWO теперь должны основываться на сочетаниях предметов в соответствии с уже внедренными в Нидерландах. Будут использоваться три сочетания предметов:
 - культура и общество (гуманитарные науки)
 - экономика и общество (общественные науки)
 - естественные науки (наука).
94. Каждое сочетание предметов будет состоять из общего основного набора предметов, специализированного компонента и свободно выбираемых предметов. Учащиеся могут также выбрать дополнительные факультативные предметы. Общий основной набор в значительной мере является продолжением набора предметов, преподававшихся в рамках базового среднего образования, причем некоторые из них преподаются в совмещенном виде, а специализированный компонент соответствует конкретному сочетанию предметов. В рамках "свободного" выбора учащиеся могут выбирать из остающихся предметов, возможно, для подкрепления своей конкретной специализации или максимального расширения своих возможностей дальнейшего обучения.

Изменения в системе профессионального образования

95. Изменения в системе профессионального образования затрагивают как VSBO, так и SBO: VSBO готовит учащихся к SBO и поэтому более не является конечным видом обучения. SBO соответствует направлениям обучения в рамках VSBO и позволяет учащимся получать аттестаты об окончании школы четырех различных уровней. Во всех формах профессионального образования предусмотрено больше возможностей для обучения практическим навыкам.
96. На Синт-Мартене СИФМА обеспечивает профессиональное обучение в

области воспитания детей самого младшего возраста. Хотя теоретически это обучение могут проходить как мужчины, так и женщины, мужчины не поступают на данные курсы, поскольку уход за маленькими детьми и их воспитание по-прежнему считаются "женской работой", и труд в детских дошкольных учреждениях, как правило, низко оплачивается.

97. В 2002 году была разработана программа, направленная на снижение высокого процента отсева в средней школе и предоставление молодым людям обоих полов второго шанса завершить среднее образование. Однако в настоящее время финансирование этой программы закончилось, а никаких альтернативных программ разработано не было.
98. Школьная система на Синт-Мартене включает международные частные школы, приходские и субсидируемые государством школы, а также нелицензированные школы для не имеющих необходимых документов детей. Политика в отношении подростковой беременности в средней школе, определяемая школьным советом, запрещает матерям-подросткам возвращаться в школу после рождения второго ребенка и не предусматривает для них никакой альтернативной формы образования. Ученицы, беременные первым ребенком, соглашаются на условия, поставленные руководством школы. Согласно данным СИФМА, показатель подростковой беременности на острове является довольно высоким (примерно 13 процентов, включая не имеющих необходимых документов матерей). В целях борьбы с относительно широкой распространенностью потребления наркотиков и передаваемых половым путем заболеваний исследователями из Университета Эмори в Джорджии, Департаментом здравоохранения и другими заинтересованными сторонами разработана программа "Возможности девочек", направленная на содействие повышению самооценки девочек и их просвещение по различным вопросам охраны здоровья и эмоциональных отношений. Стереотипные роли медленно меняются. Молодые мужчины в настоящее время посещают курсы профессионального обучения в области общественного питания.
99. В последние годы больше внимания уделяется организованному уходу за детьми (как в детских дошкольных учреждениях, так и в группах продленного дня в школах), и эта деятельность становится более систематической. Ответственность за нее лежит на островных органах власти, которым предоставляются субсидии.
100. На Кюрасао имеются Федерация защиты детей и, с 2000 года, Координационный центр по делам детей и молодежи. Островное правительство Кюрасао субсидирует также присмотр за детьми в группах продленного дня (*Naschoolse Opvang Curaçao*). Для обеспечения ухода за детьми в возрасте от 6 до 12 лет в некоторых районах/школах использовался также Фонд послешкольных проектов (*Fundashon Mas Skol*), однако этот проект финансировался Нидерландами (в рамках проводимой ими городской политики) и был прекращен в конце 2003 года.

**Таблица 2. Очное общее, профессиональное и специальное образование,
Нидерландские Антильские острова, 2000/01 учебный год**

	Количество школ	Число учащихся		
		Муж.	Жен.	Всего
Бонайре				
Дошкольные учреждения	4	247	216	463
Начальное образование	5	724	752	1 476
Специальное начальное образование	1	35	15	50
Базовое среднее образование (SGB 1,2)	1	187	198	385
BVO 3,4	1	151	91	242
MAVO 3,4	1	60	86	146
HAVO 3,4,5	1	48	75	123
Кюрасао				
Дошкольные учреждения	52	2 664	2 535	5 199
Начальное образование	58	8 247	8 183	16 430
Специальное начальное образование	17	922	406	1 328
BVO, LTO 1,2	13	1 494	859	2 353
MAVO 1,2	14	885	1172	2 057
HAVO 1,2	4	309	396	705
Специальное среднее образование (VSO, PBO 1,2,3,4)	4	405	263	668
BVO, LTO 3,4	13	822	773	1 595
MAVO 3,4	14	848	1 275	2 123
HAVO/VWO 3,4,5,6	3	852	1336	2188
Полное среднее профессиональное образование (MBO, MTS, MAO, KAVO)	6	643	804	1447
Педагогический колледж (APK)	1	7	126	133
Университет Нидерландских Антильских островов				
Юридический факультет	1	66	138	204
Факультет социальных и экономических исследований	1	73	193	266
Технический факультет	1	165	49	214
Саба				
Дошкольные учреждения	3	16	20	36
Начальное образование	1	78	71	149

	<i>Количество школ</i>	<i>Число учащихся</i>		
		<i>Муж.</i>	<i>Жен.</i>	<i>Всего</i>
Базовое среднее образование (SCS 1,2)	1	16	18	34
Средняя школа с преподаванием на английском языке (CXC 3,4,5)	1	16	14	30
BVO 3,4	1	4	0	4
Синт-Эстатиус				
Дошкольные учреждения	3	48	45	93
Начальное образование	3	154	123	277
Базовое среднее образование (GPS 1,2)	1	44	44	88
MAVO 3,4	1	9	23	32
BVO 3,4	1	23	13	36
Синт-Мартен				
Дошкольные учреждения	16	509	511	1 020
Начальное образование	16	1 891	1 917	3 808
Специальное начальное образование	1	86	34	120
BVO 1,2	3	240	202	442
MAVO, CXC 1,2	3	274	349	623
HAVO 1,2	1	44	67	111
Специальное среднее образование (SMVTS)	1	119	52	171
BVO, LTO 3,4	3	201	167	368
MAVO 3,4	1	50	114	164
HAVO/VWO 3,4,5,6	1	86	137	223
CXC 3,4,5	2	144	203	347
MTS	1	9	9	18
Университет Синт-Мартена ¹⁾	1	28	83	111

¹⁾ Студенты – соискатели степени, первый семестр.

Источник: Центральное статистическое бюро, Статистический ежегодник Нидерландских Антильских островов, 2001–2002 годы.

Таблица 3. Очное общее, профессиональное и специальное образование, Нидерландские Антильские острова, 2003/04 учебный год

	Количество школ	Число учащихся		
		Муж.	Жен.	Всего
Бонайре				
Дошкольные учреждения	4	180	175	355
FO/начальное образование	5	702	674	1 376
Специальное начальное образование	1	41	17	58
SGB 1,2	1	244	254	498
VSBO (SGB 3,4)	1	126	121	247
HAVO 3,4,5	1	55	77	132
Кюрасао				
Дошкольные учреждения	48	2 290	2 092	4 382
FO/начальное образование	52	7 808	7 644	15 452
Специальное начальное образование	18	877	361	1 238
VSBO	21	1 889	1934	3 823
HAVO	3	325	547	872
Специальное среднее образование	4	463	340	803
VSBO (SGB 3,4)	22	1 765	1 981	3 746
HAVO 3,4,5	3	768	1 123	1 891
Полное профессиональное образование	6	971	1 502	2 473
Педагогический колледж (APK)	1	19	224	243
Университет Нидерландских Антильских островов	1	472	593	1 065
Юридический факультет	1	75	128	203
Факультет социальных и экономических исследований	1	136	350	486
Технический факультет	1	253	66	319
Общий факультет	1	8	49	57
Саба				
FO/дошкольные учреждения/начальное образование	1	84	86	170
Базовое среднее образование (SCS 1,2)	1	34	30	64
CXC 3,4,5	1	13	15	28
VSBO (SGB 3,4)	1	9	3	12
Синт-Эстатиус				
FO/дошкольные учреждения/начальное образование	4	201	178	379
Базовое среднее образование (GPS 1,2)	1	47	42	89

	Количество школ	Число учащихся		
		Муж.	Жен.	Всего
VSBO (SGB 3,4)	1	32	39	71
HAVO 3	1	2	3	5
Синт-Мартен				
ФО/дошкольные учреждения/начальное образование	17	2 015	1 976	3 991
Специальное начальное образование	1	99	35	134
VSBO, CXC	4	581	598	1 179
HAVO	1	36	79	115
Специальное среднее образование	1	135	50	185
VSBO (SGB 3,4	4	395	456	851
HAVO/VWO 3,4,5,6	1	69	163	232
CXC 3,4,5)	2	191	231	422
Университет Синт-Мартена ¹⁾	1			

¹⁾ Студенты – соискатели степени, первый семестр.

Источник: Центральное статистическое бюро, Статистический ежегодник Нидерландских Антильских островов, 2004 год

Таблица 4. Отсев в школах, Нидерландские Антильские острова

Переписи 1992 и 2001 годов				Нидерландские Антильские острова		
Данные об отсеве: все население (15 лет и старше)				2001 год		
1992 год				Население в возрасте 15 лет и старше*		
	Население в возрасте 15 лет и старше*	Число отсеявшихся	Процент отсева		Число отсеявшихся	Процент отсева
Бонайре	6 738	3 570	53,0	7050	2 802	39,7
Кюрасао	95 593	48 038	50,3	86 501	36 188	41,8
Синт-Мартен	22 447	12 309	54,8	19 451	8 335	42,9
Синт-Эстатиус	1 154	693	60,1	1481	687	46,4
Саба	826	544	65,9	836	405	48,4
Нид. Ант. о-ва	126 758	65 154	51,4	115 319	48 417	42,0

* Население в возрасте 15 лет и старше, не посещающее школу, без учета лиц, об образовании которых нет сведений.

Данные об отсеве: мужчины и женщины (15 лет и старше)

Мужчины

1992 год

2001 год

	Мужское население	Число отсеявшихся	Процент отсева	Мужское население	Число отсеявшихся	Процент отсева
Бонайре	3 358	1 609	47,9	3 449	1 281	37,1
Кюрасао	43 923	20 531	46,7	38 755	14 907	38,5
Синт-Мартен	11 099	6 055	54,6	9 406	4 066	43,2
Синт-Эстатиус	590	340	57,6	736	332	45,1
Саба	407	264	64,9	401	183	45,6
Нид. Ант. о-ва	59 377	28 799	48,5	52 747	20 769	39,4

Женщины

1992 год

2001 год

	Женское население	Число отсеявшихся	Процент отсева	Женское население	Число отсеявшихся	Процент отсева
Бонайре	3 380	1 961	58,0	3 601	1 521	42,2
Кюрасао	51 670	27 507	53,2	47 746	21 281	44,6
Синт-Мартен	11 348	6 254	55,1	10 045	4 269	42,5
Синт-Эстатиус	564	353	62,6	745	355	47,7
Саба	419	280	66,8	435	222	51,0
Нид. Ант. о-ва	67 381	36 355	54,0	62 572	27 648	44,2

Данные об отсеве: молодежь в возрасте 15–24 лет

1992 год

2001 год

	Население в возрасте 15–24 лет**	Число отсеявшихся	Процент отсева	Население в возрасте 15–24 лет**	Число отсеявшихся	Процент отсева
Бонайре	909	395	43,5	669	285	42,6
Кюрасао	11 813	5 355	45,3	5737	2 592	45,2
Синт-Мартен	3 275	1 738	53,1	2084	830	39,8
Синт-Эстатиус	131	69	52,7	133	61	45,9
Саба	87	45	51,7	68	15	22,1
Нид. Ант. о-ва	16 215	7 602	46,9	8 691	3 783	43,5

** Население в возрасте 15 лет и старше, не посещающее школу, без учета лиц, об образовании которых нет сведений.

Данные об отсеве: мужчины и женщины в возрасте 15–24 лет

*Мужчины**1992 год**2001 год*

	<i>Мужское население</i>	<i>Число отсеявшихся</i>	<i>Процент отсева</i>	<i>Мужское население</i>	<i>Число отсеявшихся</i>	<i>Процент отсева</i>
Бонайре	462	221	47,8	320	146	45,6
Кюрасао	6 078	3 018	49,7	2 984	1424	47,7
Синт-Мартен	1572	873	55,5	1 042	450	43,2
Синт-Эстатиус	83	40	48,2	64	30	46,9
Саба	38	16	42,1	33	9	27,3
Нид. Ант. о-ва	8 233	4168	50,6	4 443	2 059	46,3

*Женщины**1992 год**2001 год*

	<i>Женское население</i>	<i>Число отсеявшихся</i>	<i>Процент отсева</i>	<i>Женское население</i>	<i>Число отсеявшихся</i>	<i>Процент отсева</i>
Бонайре	447	174	38,9	349	139	39,8
Кюрасао	5 735	2337	40,7	2 753	1 168	42,4
Синт-Мартен	1 703	865	50,8	1 042	380	36,5
Синт-Эстатиус	48	29	60,4	69	31	44,9
Саба	49	29	59,2	35	6	17,1
Нид. Ант. о-ва	7 982	3 434	43,0	4 248	1 724	40,6

Источник: Центральное статистическое бюро.

Таблица 5. Неграмотность среди мужчин

<i>Перепись 1992 года</i>			
<i>Всего</i>	<i>Не посещающее школу население в возрасте 15 лет и старше</i>	<i>Число неграмотных</i>	<i>Доля неграмотных (в %)</i>
Бонайре	3 412	204	6,0
Кюрасао	44 327	1 588	3,6
Синт-Мартен	11 189	974	8,7
Синт-Эстатиус	603	29	4,8
Саба	407	37	9,1
Нид. Ант. острова	59 938	2 832	4,7
<i>Перепись 2001 года</i>			
<i>Всего</i>	<i>Не посещающее школу население в возрасте 15 лет и старше</i>	<i>Число неграмотных</i>	<i>Доля неграмотных (в %)</i>
Бонайре	3 449	125	3,6
Кюрасао	38 755	1 186	3,1
Синт-Мартен	9 406	412	4,4
Синт-Эстатиус	736	24	3,3
Саба	401	20	5,0
Нид. Ант. острова	52 747	1767	3,3

Источник: Центральное статистическое бюро.

Таблица 6. Неграмотность среди женщин

<i>Перепись 1992 года</i>			
<i>Всего</i>	<i>Не посещающее школу население в возрасте 15 лет и старше</i>	<i>Число неграмотных</i>	<i>Доля неграмотных (в %)</i>
Бонайре	3 431	159	4,6
Кюрасао	52 060	2 170	4,2
Синт-Мартен	11 442	964	8,4
Синт-Эстатиус	577	24	4,2
Саба	419	25	6,0
Нид. Ант. острова	67 929	3 342	4,9
<i>Перепись 2001 года</i>			
<i>Всего</i>	<i>Не посещающее школу население в возрасте 15 лет и старше</i>	<i>Число неграмотных</i>	<i>Доля неграмотных (в %)</i>
Бонайре	3 601	109	3,0
Кюрасао	47 746	1 930	4,0
Синт-Мартен	10 045	413	4,1
Синт-Эстатиус	745	9	1,2
Саба	435	8	1,8
Нид. Ант. острова	62 572	2 469	3,9

Источник: Центральное статистическое бюро.

Спорт

101. Женщины занимаются различными видами спорта (софтбол, легкая атлетика, плавание и т. д.).

Планирование семьи

102. Фонд содействия ответственному родителству (Stichting Famia Plania) ежегодно проводит крупномасштабные кампании по вопросам планирования семьи. Он также организует специальные программы консультирования сверстниками и информационные кампании на местном уровне.

Статья 11

Равная плата за равный труд

103. По одному делу, касающемуся граждан Нидерландских Антильских островов, Верховный суд (Hoge Raad – HR) вынес решение о том, различия в размерах заработной платы между состоящими и не состоящими в браке лицами несовместимы со статьей 7 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Из прецедентного права (HR 7 May 1993, № 259) вытекает, что статья 7 не имеет прямого применения, но гарантированная плата за равный труд является той целью, к достижению которой должно стремиться правительство. Поэтому не следует с излишней легкостью предполагать, что существует разумное и объективное обоснование различий в оплате. Брак является слишком ненадежным показателем наличия обязательств об обеспечении средствами к существованию, чтобы сам факт вступления работника в брак можно было считать достаточным основанием для выплаты более высокой заработной платы за одинаковый труд.

Равные условия найма для женщин

104. На Нидерландских Антильских островах право на равное обращение гарантируется прямым применением в правовой системе запрета на дискриминацию, содержащегося в статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и статье 14 Конвенции о защите прав человека и основных свобод. Согласно действующему прецедентному праву, характер статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, которая четко сформулирована и является безусловной, означает, что ее положения могут применяться судами напрямую в том смысле, что суды будут рассматривать вопрос о том, не является ли применение того или иного положения закона несовместимым со статьей 26 и может ли в таком случае данное положение рассматриваться как имеющее обязательную силу.
105. Одним из важных изменений в трудовом законодательстве является введение ряда защитительных положений в отношении домашней прислуги, таких как положения о максимальной продолжительности рабочего дня, предоставлении времени для отдыха и перерывов, о сверхурочной работе и оплачиваемых отпусках.
106. В нижеприведенной таблице дается обзор среднемесячной заработной платы мужчин и женщин и имеющихся различий между ними. Данные основываются на результатах трех последних переписей. Между заработками мужчин и женщин существует большая разница. В 1981 году женщины зарабатывали в среднем на 40,7 процента меньше мужчин. В последующие годы это различие слегка уменьшилось, однако самые последние данные показывают, что женщины по-прежнему зарабатывают в среднем на 27,4 процента меньше мужчин. Таким образом, различие за рассматриваемый период резко уменьшилось. Тем не менее за этой тенденцией следует внимательно следить и уделять ей больше внимания в рамках политики.

Таблица 7. Среднемесячный доход в разбивке по полу (в нидерландских антильских гульденах)

	<i>Муж.</i>	<i>Жен.</i>	<i>Разница</i>	<i>Зарботок женщин в процентах от заработка мужчин</i>
Перепись 1981 года	1 488	882	606	59,3
Перепись 1992 года	2 609	1 639	970	62,8
Перепись 2001 года	3 146	2 135	1 011	67,9

Источник: Центральное статистическое бюро.

107. С 29 апреля 1999 года работающие женщины в случае беременности имеют право на полностью оплачиваемый дородовой отпуск продолжительностью 4–6 недель и на послеродовой отпуск с полной оплатой продолжительностью 6–8 недель. Общая максимальная продолжительность отпуска по беременности и родам составляет 12 недель, из которых по меньшей мере 6 недель должны приходиться на период после родов (независимо от фактической продолжительности отпуска, взятого до родов).
108. Женщина сама определяет дату начала дородового отпуска исходя из предполагаемой даты родов, установленной врачом общей практики, акушеркой или акушером, с должным учетом разъясненных выше положений

закона.

109. Гражданский кодекс Нидерландских Антильских островов предусматривает, что работодатель не может расторгнуть трудовой договор с женщиной во время отпуска по беременности и родам.

Кюрасао

110. На 29 января 2001 года уровень безработицы составил 15,8 процента. Это более чем на 1 процент ниже по сравнению с данными предыдущей переписи, проводившейся в 1992 году (16,9 процента). Среди мужчин уровень безработицы составил 13,7 процента, а среди женщин – 18 процентов. В 1992 году эти показатели составляли, соответственно, 13,5 процента и 21,5 процента. Таким образом, уровень безработицы среди женщин снизился на 3,5 процентных пункта. Однако безработица среди молодых женщин была выше, чем среди молодых мужчин: 30,5 процента среди мужчин и 37,5 процента среди женщин.

Таблица 8. Рабочая сила, коэффициент участия и уровень безработицы в годы переписей, Кюрасао

	1960 год	1972 год	1981 год	1992 год	2001 год
Имеющие работу	34 429	41 935	47 290	51 642	47 686
Безработные	5 046	6 716	12 006	10 534	8 973
Рабочая сила	39 475	48 651	59 296	62 176	56 659
Общая численность населения	125 181	146 884	147 388	144 097	130 627
Коэффициент участия (в %)	31,5	33,1	40,2	43,1	43,3
Уровень безработицы (в %)	12,8	13,8	20,2	16,9	15,8

Источник: Центральное статистическое бюро.

111. Таблица 9 показывает, что за последние 10 лет разница в доле женщин и мужчин в составе рабочей силы, а также в уровне безработицы среди мужчин и женщин существенно уменьшилась.

Таблица 9. Основные данные о рынке труда по мужчинам и женщинам

Кюрасао	1992 год			2001 год		
	Мужчины	Женщины	Разница	Мужчины	Женщины	Разница
Имеющие работу	29 621	22 019		24 548	23 138	
Безработные	4 545	5 989		3 890	5 083	
Рабочая сила	34 166	28 008		28 438	28 221	
Общая численность населения	68 176	75 921		60 509	70 118	
Коэффициент участия (в %)	50,1	36,9	13,2	47,0	40,2	6,8
Уровень безработицы (в %)	13,3	21,4	8,1	13,7	18,0	4,3

Источник: Центральное статистическое бюро.

112. Среди лиц, имеющих источник дохода, среднемесячный доход составил 2077 нидерландских антильских гульденов. Между средними доходами

мужчин и женщин существует большой разрыв, при этом доход мужчин составляет в среднем 2675 гульденов, а женщин – 1558 гульденов. В 1992 году соответствующие цифры составляли 1941 гульден среди мужчин и 1081 гульден среди женщин. Это вовсе не означает, что за это время покупательная способность возросла на соответствующую абсолютную величину: необходимо учитывать инфляцию. Согласно данным Центрального статистического бюро, уровень инфляции на Кюрасао в период с января 1992 года по январь 2001 года составил 24,8 процента. Это означает, что за весь период реальный доход мужчин вырос на 10 процентов, а реальный доход женщин – на 15 процентов. В 1992 году средняя заработная плата женщин составляла 55,7 процента среднего заработка мужчин, однако к 2001 году этот показатель увеличился до 58,2 процента. Он является самым низким показателем на Нидерландских Антильских островах.

Бонайре

113. На 29 января 2001 года уровень безработицы составил 9,1 процента. Это несколько выше, чем при проведении предыдущей переписи в 1992 году, когда данный показатель составлял 8,3 процента. Уровень безработицы среди мужчин и женщин был более или менее одинаковым – соответственно, 9 процентов и 9,2 процента. В 1992 году эквивалентные показатели составляли 7,1 процента и 10,1 процента. Таким образом, за этот период произошли рост на 0,7 процентного пункта среди мужчин и снижение на 1 процентный пункт среди женщин. Однако на Бонайре безработица среди молодых мужчин была выше, чем среди молодых женщин (25,8 процента и 17 процентов, соответственно).

Таблица 10. Рабочая сила, коэффициент участия и уровень безработицы в годы переписей, Бонайре

	<i>1960 год</i>	<i>1972 год</i>	<i>1981 год</i>	<i>1992 год</i>	<i>2001 год</i>
Имеющие работу	1 007	2 030	3 031	4 430	4 865
Безработные	369	430	395	402	486
Рабочая сила	1 403	2 460	3 426	4 832	5 351
Общая численность населения	5 733	5 812	8 249	10 187	10 791
Коэффициент участия (в %)	24,1	29,8	39,1	47,4	49,6
Уровень безработицы (в %)	29,2	17,5	11,5	8,3	9,1

Источник: Центральное статистическое бюро.

114. Таблица 11 показывает, что коэффициент участия женщин возрос на 4,6 процента. Таким образом, за период между двумя последними переписями разрыв между участием мужчин и женщин в составе рабочей силы сократился с 14 процентов до 9 процентов. Вследствие роста мужской безработицы в 2001 году на Бонайре едва ли существовало какое-либо различие между уровнем безработицы среди мужчин и женщин.

Таблица 11. Основные данные о рынке труда в разбивке по полу

<i>Бонайре</i>	<i>1992 год</i>			<i>2001 год</i>		
	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Разница</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Разница</i>
Имеющие работу	2 580	1 850		2 615	2 250	
Безработные	196	206		258	228	
Рабочая сила	2 776	2 056		2 873	2 478	
Общая численность населения	5 124	5 063		5 306	5 485	
Коэффициент участия (в %)	54,2	40,6	13,6	54,1	45,2	9,0
Уровень безработицы (в %)	7,1	10,0	3,0	9,0	9,2	0,2

Источник: Центральное статистическое бюро.

Доход

115. Среди лиц, имеющих источник дохода, среднемесячный доход составил 1987 нидерландских антильских гульденов. Между средними доходами мужчин и женщин существует большой разрыв, при этом доход мужчин составляет в среднем 2342 гульдена, а женщин – 1608 гульденов. В 1992 году соответствующие цифры составляли 1582 гульдена среди мужчин и 979 гульденов среди женщин. В 1992 году средняя заработная плата женщин составляла 61,9 процента среднего заработка мужчин, а к 2001 году этот показатель увеличился до 68,7 процента.

Синт-Мартен

116. Абсолютная численность рабочей силы на Синт-Мартене в 2001 году составила 17 777 человек по сравнению с 19 336 в 1992 году, то есть уменьшилась на 1559 человек. Это уменьшение должно быть в значительной мере отнесено на счет изменений в составе населения. Как представляется, рабочая сила составляла 58,1 процента всего населения. Это – высокая доля, хотя и несколько ниже, чем в 1992 году (60 процентов).

117. Со временем коэффициент участия значительно возрос: с 30,9 процента в 1960 году до 43,7 процента в 1972 году 49,4 процента в 1981 году и 58,1 процента в настоящее время. Это во многом обусловлено ростом доли женщин на рынке труда. С другой стороны, за последние десятилетия экономическая активность на Синт-Мартене также значительно повысилась.

Таблица 12. Рабочая сила, коэффициент участия и уровень безработицы в годы переписей, Синт-Мартен

	<i>1960 год</i>	<i>1972 год</i>	<i>1981 год</i>	<i>1992 год</i>	<i>2001 год</i>
Имеющие работу	793	3 112	5 998	16 911	15 495
Безработные	50	298	499	2 425	2 282
Рабочая сила	843	3 410	6 497	19 336	17 777
Общая численность населения	2 728	7 807	13 156	32 221	30 594
Коэффициент участия (в %)	30,9	43,7	49,4	60,0	58,1
Уровень безработицы (в %)	5,9	8,7	7,7	12,5	12,8

Источник: Центральное статистическое бюро.

118. В январе 2001 года уровень безработицы составил 12,8 процента. Это примерно соответствовало уровню 1992 года 12,5 процента. Однако этот показатель был выше, чем во время предыдущих переписей: в 1960, 1972 и 1981 годах уровень безработицы составлял, соответственно, 5,9 процента, 8,7 процента и 7,7 процента.

119. В период между переписями 1992 и 2001 годов разрыв между коэффициентами участия мужчин и женщин сократился на 2 процентных пункта, главным образом из-за снижения доли мужчин в составе рабочей силы. Даже при этих условиях коэффициент участия мужчин на Синт-Мартене оставался самым высоким в стране. Снижение было, вероятно, вызвано более равномерным распределением населения по возрасту.

Таблица 13. Основные данные о рынке труда в разбивке по полу

<i>Синт-Мартен</i>	<i>1992 год</i>			<i>2001 год</i>		
	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Разница</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Разница</i>
Имеющие работу	9 337	7 574		8 332	7 163	
Безработные	1 060	1 365		979	1 303	
Рабочая сила	10 397	8 939		9 311	8 466	
Общая численность населения	15 901	16 320		14 890	15 704	
Коэффициент участия (в %)	65,4	54,8	10,6	62,5	53,9	8,6
Уровень безработицы (в %)	10,2	15,3	5,1	10,5	15,4	4,9

Источник: Центральное статистическое бюро.

Доход

120. Среди лиц, имеющих источник дохода, среднемесячный доход составил 2513 нидерландских антильских гульденов. Между средними доходами мужчин и женщин существует большой разрыв, при этом доход мужчин составляет в среднем 2928 гульденов, а женщин – 2055 гульденов. В 1992 году соответствующие цифры составляли 2169 гульденов среди мужчин и 1436 гульденов среди женщин. В 1992 году средняя заработная плата женщин составляла 66,2 процента среднего заработка мужчин, а к 2001 году этот показатель увеличился до 70,2 процента.

Синт-Эстатиус

121. Доля рабочей силы в общей численности населения составляет 49,5 процента. Это несколько больше, чем в 1992 году (48,4 процента). Со временем коэффициент участия значительно возрос: 25,4 процента в 1960 году, 32,3 процента в 1972 году, 41,3 процента в 1981 году и 49,5 процента в 2001 году. Это во многом обусловлено ростом доли женщин на рынке труда. С другой стороны, за последнее десятилетие экономическая активность на Синт-Эстатиусе также значительно повысилась.

122. На 29 января 2001 года уровень безработицы составил 8,5 процента. Он немногим более чем в два раза превышал аналогичный показатель, полученный при предыдущей переписи (4,2 процента).

123. Уровень безработицы в 2001 году был также выше, чем при переписях до 1992 года, хотя и не намного выше, чем в 1972 и 1981 годах (8,3 процента и 7,3 процента, соответственно).

Таблица 14. Рабочая сила, коэффициент участия и уровень безработицы в годы переписей, Синт-Эстатиус

	1960 год	1972 год	1981 год	1992 год	2001 год
Имеющие работу	278	356	465	817	1 038
Безработные	71	80	79	50	96
Рабочая сила	349	436	544	867	1 134
Общая численность населения	1 014	1381	1 351	1 839	2 292
Коэффициент участия (в %)	25,4	32,3	41,3	48,4	49,5
Уровень безработицы (в %)	0,8	8,3	7,3	4,2	8,5

Источник: Центральное статистическое бюро.

124. За 9-летний период между двумя последними переписями на Синт-Эстатиусе было отмечено также значительное снижение разницы между коэффициентами участия и уровнями безработицы мужчин и женщин.

Таблица 15. Основные данные о рынке труда в разбивке по полу

Синт-Эстатиус	1992 год			2001 год		
	Мужчины	Женщины	разница	Мужчины	Женщины	Разница
Имеющие работу	490	327		576	462	
Безработные	19	31		44	52	
Рабочая сила	509	358		620	514	
Общая численность населения	942	897		1138	1154	
Коэффициент участия (в %)	54,0	39,9	14,1	54,5	44,5	9,9
Уровень безработицы (в %)	3,7	8,7	4,9	7,1	10,1	3,0

Источник: Центральное статистическое бюро.

Доход

125. Среди лиц, имеющих источник дохода, среднемесячный доход составил 2270 нидерландских антильских гульденов. Между средними доходами мужчин и женщин существует большой разрыв, при этом доход мужчин составляет в среднем 2807 гульденов, а женщин – 1701 гульден. В 1992 году соответствующие цифры составляли 1816 гульденов среди мужчин и 1009 гульденов среди женщин. В 1992 году средняя заработная плата женщин составляла 55,6 процента от среднего заработка мужчин, а к 2001 году этот показатель увеличился до 60,6 процента.

Саба

126. Рабочая сила (637 человек) составляет 47,2 процента всего населения острова. Этот коэффициент участия не намного ниже, чем в 1992 году (48,4 процента). Со временем коэффициент участия значительно возрос: 25,4 процента в 1960 году, 32,3 процента в 1972 году, 41,3 процента в 1981 году и 47,2 процента в настоящее время. Это во многом обусловлено ростом доли

женщин на рынке труда. С другой стороны, за последнее десятилетие экономическая активность на Сабе также значительно повысилась.

127. На 29 января 2001 года уровень безработицы составил 6,1 процента. Это несколько выше, чем во время проведения предыдущей переписи, когда уровень составлял 4,2 процента. С учетом небольших рассматриваемых чисел этот показатель может быть статистически не очень значимым.

Таблица 16. Рабочая сила, коэффициент участия и уровень безработицы в годы переписей, Саба

	1960 год	1972 год	1981 год	1992 год	2001 год
Имеющие работу	247	287	370	524	598
Безработные	2	26	29	23	39
Рабочая сила	249	313	399	547	637
Общая численность населения	980	968	965	1 130	1 349
Коэффициент участия (в %)	25,4	32,3	41,3	48,4	47,2
Уровень безработицы (в %)	0,8	8,3	7,3	4,2	6,1

Источник: Центральное статистическое бюро.

128. На Сабе наблюдается та же картина с точки зрения участия мужчин и женщин в составе рабочей силы и уровня безработицы среди мужчин и женщин, что и на других четырех островах. За период между двумя последними переписями резко уменьшилась разница в этих показателях между обоими полами.

Таблица 17. Основные данные о рынке труда в разбивке по полу

Саба	1992 год			2001 год		
	Мужчины	Женщины	Разница	Мужчины	Женщины	Разница
Имеющие работу	311	213		329	269	
Безработные	8	15		17	22	
Рабочая сила	319	228		346	291	
Общая численность населения	564	566		678	671	
Коэффициент участия (в %)	56,6	40,3	16,3	51,0	43,4	7,7
Уровень безработицы (в %)	2,5	6,6	4,1	4,9	7,6	2,6

Источник: Центральное статистическое бюро.

Доход

129. Среди лиц, имеющих источник дохода, среднемесячный доход составил 2354 нидерландских антильских гульдена. Между средними доходами мужчин и женщин существует большой разрыв, при этом доход мужчин составляет в среднем 2882 гульдена, а женщин – 1754 гульдена. В 1992 году соответствующие цифры составляли 1755 гульденов среди мужчин и 1075 гульденов среди женщин. В 1992 году средняя заработная плата женщин составляла 61,3 процента от среднего заработка мужчин, а в 2001 году этот показатель почти не изменился, составив 60,9 процента. Таким образом, Саба является единственным островом, на котором разница между доходами мужчин и женщин за последнее десятилетие не уменьшилась.

Статья 12

130. Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи на Синт-Мартене провела обследование состояния здоровья, которое показывает, что женщины являются одной из приоритетных целевых групп. Первоочередной целью данной Службы является содействие развитию первичной медико-санитарной помощи и здоровому образу жизни с уделением особого внимания мониторингу здоровья женщин в сотрудничестве с врачами и страховыми компаниями.
131. Закон о страховании по болезни применяется ко всем работникам с уровнем доходов ниже определенного предела. На 1993 год был установлен предел на уровне 2771,60 нидерландских антильских гульдена. В 2003 году он составил 3758,60 гульдена, а в 2004 году – 3842,80 гульдена.
132. В случае болезни за счет страховки обеспечивается бесплатная медицинская помощь, включая помощь при беременности и родах, и оплачиваемый отпуск по болезни. Право на получение медицинской помощи сохраняется в течение двух лет с даты сообщения работниками о болезни и включает медицинские осмотры (врачом общей практики и специалистом) и лечение, сестринский уход и покрытие всех неизбежных расходов, непосредственно связанных с болезнью. 1 января 1996 года ограничение права на получение медицинской помощи двумя годами было отменено. Стоматологические операции включены в страховку при условии, что их необходимость не обусловлена кариесом.
133. Право на получение пособия по болезни истекает через два года после даты сообщения работниками о болезни. С 1 января 1996 года парламент установил пособие по болезни в размере 80 процентов от дневной заработной платы для всех работников (мужчин и женщин) независимо от того, проходят ли они лечение в больнице или нет.
134. В 1996 году парламент утвердил ряд изменений в области социального обеспечения, которые излагаются ниже.
135. С 1 января 1996 года лица, потерявшие работу, при определенных условиях, сохраняют медицинскую страховку. Члены семьи работника (жена и дети) также включаются в его медицинскую страховку.
136. Страховые взносы полностью выплачиваются работодателем и составляют 8,3 процента от заработной платы работника. Работник должен отчислять 2,1 процента своей заработной платы на страхование членов семьи. Островные правительства вносят 2,1 процента общей суммы заработной платы всех работников в счет страховки бывших работников и членов их семей.
137. Работники, бывшие работники и члены их семей могут оспорить любое решение, принятое Банком социального страхования (БСС). С 1996 года они сначала должны подать возражение на решение БСС. Если ответ Банка сочтен неудовлетворительным или если ответ задерживается, согласно Государственному указу об административных процедурах в течение 6 недель с даты принятия или направления решения БСС может быть подан письменный протест директору Банка социального страхования. Лица, подающие жалобу, могут также ходатайствовать о проведении судебного рассмотрения на том острове, где они проживают. Это ходатайство должно быть подано в течение 6 недель с даты принятия или направления решения

БСС.

138. Закон о страховании по старости предусматривает обязательное страхование от финансовых последствий наступления старости для всего населения Нидерландских Антильских островов. Согласно его положениям, застрахованные лица получают пенсию по старости по достижении 60 лет.
139. В результате принятия поправок к Закону о страховании по старости, вступивших в силу с 1 января 1996 года, любое застрахованное лицо, достигшее 60 лет, имеет право на получение пенсии независимо от его гражданского статуса. В случае супружеских пар, в которых одному из супругов, имеющему право на получение пенсии, исполнилось 60 лет или больше, а другой супруг еще не достиг пенсионного возраста, второй супруг будет получать пособие при условии, что их совместный доход не превышает 12 000 нидерландских антильских гульденов в год.
140. В случае смерти лица, имевшего право на получение пенсии/пособия, законным иждивенцам, в соответствии с требованиями справедливости, выплачивается единовременная сумма в размере пенсии по старости за четыре месяца. Все лица, имеющие право на пенсию, получают в декабре рождественскую премию, составляющую 100 процентов (с 2001 года) от размера ежемесячной пенсии, на получение которой они имели право в период, предшествующий сентябрю месяцу данного года.
141. Размер страхового взноса при страховании по старости составляет 4,5 процента дохода работника, при этом с дохода свыше 45 427,20 нидерландских антильских гульдена в год взнос не выплачивается. Сумма взноса удерживается работодателем и перечисляется в БСС. В суд островной территории могут подаваться ходатайства о пересмотре.
142. Пенсия вдовы (вдовца) варьируется в пределах от 240 до 520 нидерландских антильских гульденов в зависимости от возраста. Вдовы (вдовцы), имеющие одного или несколько детей, получают максимальную сумму. Пенсия для сирот составляет от 174 до 240 нидерландских антильских гульденов в зависимости от возраста, наличия инвалидности или получения очного образования, а также от того, потеряло ли соответствующее лицо одного или обоих родителей. При вступлении в новый брак вдова (вдовец), имеющая (имеющий) право на такую пенсию, получает единовременную сумму в размере годовой пенсии. В случае смерти вдовы (вдовца), получавшей пенсию, законным иждивенцам выплачивается сумма, равная трехмесячному пенсионному пособию.
143. Пенсионные взносы выплачиваются в равных долях работником и работодателем и составляют 1 процент от дохода работника. С дохода свыше 45 427,20 нидерландских антильских гульдена в год взнос не уплачивается. Работодатель удерживает взносы и перечисляет их в БСС. Государственный пенсионный фонд обеспечивает пенсии для вдов (вдовцов) и сирот правительственных чиновников и гражданских служащих. Сумма зависит от последнего полученного заработка и дополняется надбавкой в связи с ростом стоимости жизни.
144. Законом об увольнениих (Cessantia Act) предусматривается, что, если работник не играл никакой роли в расторжении его/ее трудового договора, он имеет право на получение от работодателя выходного пособия. Это положение

распространяется на гражданских служащих, преподавателей и лиц, работающих по срочному контракту. Сумма выходного пособия зависит от заработной платы работника и его трудового стажа. Если работник при расторжении трудового договора получает пенсию, превышающую пенсию по старости, он/она не имеет права на выходное пособие. Если работодатель по какой бы то ни было причине не выплачивает выходное пособие, его выплачивает БСС. После этого БСС вправе взыскать соответствующую сумму с работодателя.

145. Для целей Закона об увольнениях существует фонд, в который работодатели выплачивают ежегодный взнос за каждого своего работника. По запросу работника директор БСС определяет, имеет ли он/она право на получение выходного пособия. Ходатайство о пересмотре этого решения может быть подано в суд островной территории.
146. Все работники, признанные нетрудоспособными в результате несчастного случая на работе или по дороге на работу/с работы (с учетом кратчайшего пути и времени наступления несчастного случая), получают пособие по инвалидности. В случае полной утраты трудоспособности в первый год выплачивается 100 процентов дневной заработной платы. В случае частичной утраты трудоспособности работник получает соответствующую часть дневной заработной платы.
147. С 1999 года беременные работающие женщины имеют право на оплачиваемый отпуск продолжительностью не менее 6 недель до предполагаемой даты родов и 6 недель после родов (отпуск по беременности и родам). В этот период работодатель обязан выплачивать работнице 100 процентов ее дневной заработной платы. БСС обязан по закону возмещать 80 процентов этой дневной заработной платы.
148. 1 декабря 2001 года вступил в силу Государственный указ об административном праве (*Landsverordening administratieve rechtspraak – LAR*). Это имело последствия для апелляционной коллегии БСС.
149. Гражданские служащие и члены их семей имеют право на возмещение расходов, связанных с лечением и уходом, и других соответствующих расходов. Правительство оплачивает 90 процентов понесенных расходов, а работник – 10 процентов.
150. В связи с реорганизацией правительственного аппарата уволенным работникам в соответствии с принятой центральным правительством Программой выплаты выходных пособий по сокращению штатов (*National Gazette* 1986, no. 83) будет выплачиваться соответствующее выходное пособие.
151. До января 2000 года уволенные работники могли требовать выплаты пособия по сокращению штатов в течение не более чем четырех лет. С 2000 года этот срок был сокращен до не более чем двух лет. Право на такое пособие зависит от числа отработанных лет. Пособие назначается на два месяца за каждый отработанный год, но не более чем на 24 месяца. В первые три месяца периода выплаты пособия по сокращению штатов его размер составляет 95 процентов от последнего оклада работника; в следующие семь месяцев выплачивается 85 процентов последнего оклада; в следующие 10 месяцев выплачивается 75 процентов, а в последние четыре месяца сокращенного периода выплаты

пособия уволенный работник получает 70 процентов от своего последнего оклада.

152. Пенсия вдовам и вдовцам скончавшихся гражданских служащих выплачивается следующим образом. По смерти (бывшего) гражданского служащего его вдова (ее вдовец) имеет право на получение пенсии, эквивалентной 5/7 пенсии, которую этот служащий получал бы, если бы достиг 60 лет. Дети в возрасте до 18 лет, получают 1/7 пенсии для сирот.
153. Как указывалось выше, тяжелое финансовое положение на Нидерландских Антильских островах привело к осуществлению в 1990-х годах различных мер по сокращению расходов. Ряд мер был принят в отношении системы пенсионного обеспечения. В январе 1996 года пенсионный возраст был повышен с 55 до 60 лет.
154. В целях гарантирования пенсионных прав гражданских служащих, которые работали в аппарате правительства до 1 января 1996 года, была введена система досрочного выхода на пенсию. Для того чтобы воспользоваться этой системой, работники должны иметь 20-летний зачитываемый для пенсии стаж работы, из которого пять лет приходится на работу на Нидерландских Антильских островах, и им должно быть не менее 55 лет.
155. Пересмотренная система пенсионного обеспечения гражданских служащих вступила в силу в 1998 году. В результате пересмотра была внедрена рыночная система пенсионного обеспечения. С 1998 года все служащие аппарата правительства и работники организаций, приватизированных правительством, обязаны участвовать в системе пенсионного обеспечения Нидерландских Антильских островов.
156. В случае признания гражданского служащего нетрудоспособности в результате несчастного случая, независимо от места наступления несчастного случая, он/она немедленно получит пособие по инвалидности. Пособие рассчитывается на основе числа лет работы, которые он/она накопил (накопила) бы в случае продолжения трудовой деятельности до 60 лет.

Защита и помощь, предоставляемые семьям

157. Введение сокращенного рабочего дня и неполной занятости для постоянных государственных служащих (Государственный указ от 23 декабря 1997 года, РВ 1997, 313 и положения 1998 года о введении в действие правового статуса) облегчили им совмещение трудовой деятельности с уходом за детьми и выполнением домашних обязанностей.

Особая защита женщин в течение разумного периода до и после рождения ребенка

158. Отпуск по беременности и родам для женщин-работниц был приведен в соответствие с международными стандартами посредством введения в действие Государственного указа от 26 апреля 1996 года о внесении поправок в Государственный указ о медицинском страховании (РВ 1966, по. 15) и в Гражданский кодекс Нидерландских Антильских островов. По мнению законодательных органов, увеличение продолжительности отпуска по беременности и родам соответствует усилиям по повышению значения семейной жизни и воспитания детей в условиях семьи, а также по укреплению семейных ценностей.

159. Согласно вышеупомянутому Государственному указу, максимальная продолжительность отпуска по беременности и родам была увеличена до 12 недель. Этот срок считается "относительно коротким сроком" по смыслу статьи 1614 Гражданского кодекса, поэтому за работницей в течение всего отпуска сохраняется полная оплата. Эти меры применяются также к женщинам – гражданским служащим.

ВИЧ-инфекция

160. Приведенные цифры представляют собой сводные данные о случаях ВИЧ-инфицирования, зарегистрированных лабораториями пяти островов в составе Нидерландских Антильских островов в 1985–2004 годах. Общее число известных случаев ВИЧ-инфицирования в 1985–2004 годах составило 1530. Некоторые из этих ВИЧ-инфицированных, возможно, уже умерли, однако данные о смертности нельзя объединить с данными о ВИЧ-инфицировании. Среди этих 1530 ВИЧ-позитивных лиц 872 (57,0 процента) мужчины и 658 (43,0 процента) – женщин. С 1990 года на Нидерландских Антильских островах в среднем регистрируются приблизительно 84 новых случая ВИЧ-инфицирования. ВИЧ-инфекция наиболее широко распространена на Кюрасао и Синт-Мартене: соответственно 1009 (65,9 процента) и 478 (31,2 процента) случаев из всех зарегистрированных. Большинство (65,9 процента) зарегистрированных случаев ВИЧ-инфицирования диагностировано в возрастной группе 25–44 года, а 3,8 процента – у детей до 15 лет, 9,3 процента ВИЧ-позитивных лиц принадлежат к возрастной группе 15–24 лет.

Таблица 18. Случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Нидерландских Антильских островах в 1985–2004 годах, в разбивке по островам и полу

<i>Пол</i>	<i>Бонайре</i>	<i>Кюрасао</i>	<i>Саба</i>	<i>Синт-Эстатиус</i>	<i>Синт-Мартен</i>	<i>Нидерландские Антильские острова</i>
Мужчины	15	580	4	7	266	872
Женщины	12	429	3	2	212	658
Всего	27	1 009	7	9	478	1 530

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 19. Новые случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Нидерландских Антильских островах в 2004 году, в разбивке по островам и полу

<i>Пол</i>	<i>Бонайре</i>	<i>Кюрасао</i>	<i>Саба</i>	<i>Синт-Эстатиус</i>	<i>Синт-Мартен</i>	<i>Нидерландские Антильские острова</i>
Мужчины	2	39	1	0	17	59
Женщины	0	31	1	0	11	43
Всего	2	70	2	0	28	102

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 20. Случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Нидерландских Антильских островах в 1985–2004 годах, в разбивке по году постановки диагноза и островам

<i>Год</i>	<i>Бонайре</i>	<i>Кюрасао</i>	<i>Саба</i>	<i>Синт-Эстатиус</i>	<i>Синт-Мартен</i>	<i>Нидерландские Антильские острова</i>
1985	0	9	0	0	0	9
1986	0	34	0	1	11	46
1987	0	40	0	2	12	54
1988	1	51	0	1	27	80
1989	1	47	1	0	29	78
1990	3	58	3	0	49	113
1991	0	50	0	0	30	80
1992	0	37	0	2	32	71
1993	1	47	0	0	31	79
1994	0	37	0	0	22	59
1995	2	32	0	0	33	67
1996	2	45	0	0	32	79
1997	2	58	1	0	27	88
1998	0	63	0	0	21	84
1999	0	62	0	0	20	82
2000	5	67	0	0	17	89
2001	2	49	0	0	14	65
2002	1	80	0	3	25	109
2003	5	73	0	0	18	96
2004	2	70	2	0	28	102
Всего	27	1 009	7	9	478	1 530

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 21. Известные случаи ВИЧ-инфицирования на Нидерландских Антильских островах в разбивке по возрастным группам и полу, 1985–2004 годы

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее 1 года	27	20	47
Менее 1–4 года	4	2	6
5–14 лет	3	3	6
15–24 года	62	81	143
25–44 года	567	442	1 009
45–64 года	194	101	295
65 лет и старше	15	9	24
Всего	872	658	1 530

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 22. Известные случаи ВИЧ-инфицирования в разбивке по годам и возрастным группам (1985–2004 годы)

<i>Год</i>	<i>Возрастная группа</i>							<i>Всего</i>
	<i><1</i>	<i>1–4</i>	<i>5–14</i>	<i>15–24</i>	<i>25–44</i>	<i>45–64</i>	<i>65+</i>	
1985	0	0	0	1	7	1	0	9
1986	5	0	0	3	29	8	1	46
1987	2	0	0	9	30	12	1	54
1988	3	1	0	10	55	10	1	80
1989	4	0	0	9	55	8	2	78
1990	11	0	1	17	68	13	3	113
1991	2	0	0	5	66	6	1	80
1992	2	0	1	9	53	5	1	71
1993	6	1	1	6	52	13	0	79
1994	0	0	1	3	39	16	0	59
1995	3	0	0	3	44	16	1	67
1996	4	1	0	4	60	10	0	79
1997	0	1	0	9	59	17	2	88
1998	0	0	1	5	54	23	1	84
1999	0	0	0	8	49	23	2	82
2000	1	2	0	8	56	20	2	89
2001	2	0	1	7	36	17	2	65
2002	1	0	0	13	62	32	1	109
2003	1	0	0	7	58	28	2	96
2004	0	0	0	7	77	17	1	102
Всего	47	6	6	143	1009	295	24	1 530

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 23. Новые случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Нидерландских Антильских островах в 2004 году, в разбивке по возрастным группам и полу

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее 1 года	0	0	0
1–4 года	0	0	0
5–14 лет	0	0	0
15–24 года	1	6	7
25–44 года	47	30	77
45–64 года	10	7	17
65 лет и старше	1	0	1
Всего	59	43	102

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 24. Новые случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Кюрасао в 2004 году, в разбивке по возрастным группам и полу

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее <1 года	0	0	0
1–4 года	0	0	0
5–14 лет	0	0	0
15–24 года	0	4	4
25–44 года	32	24	56
45–64 года	6	3	9
65 лет и старше	1	0	1
Всего	39	31	70

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 25. Новые случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Синт-Мартене (голландская часть) в 2004 году, в разбивке по возрастным группам и полу

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее 1 года	0	0	0
1–4 года	0	0	0
5–14 лет	0	0	0
15–24 года	1	2	3
25–44 года	13	5	18
45–64 года	3	4	7
65 лет и старше	0	0	0
Всего	17	11	28*

* Сообщения о 10 (десяти) из 28 подтвержденных случаев в голландской части острова Синт-Мартен в 2004 году были представлены непосредственно в Группу по эпидемиологии и научным исследованиям. Здесь сообщается только о новых случаях в голландской части Синт-Мартена.

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 26. Новые случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Бонайре в 2004 году, в разбивке по возрастным группам и полу

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее 1 года	0	0	0
1–4 года	0	0	0
5–14 лет	0	0	0
15–24 года	0	0	0
25–44 года	1	0	1
45–64 года	1	0	1
65 лет и старше	0	0	0
Всего	2	0	2

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 27. Новые случаи ВИЧ-инфицирования на Сабе в 2004 году, в разбивке по возрастным группам и полу

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее 1 года	0	0	0
1–4 года	0	0	0
5–14 лет	0	0	0
15–24 года	0	0	0
25–44 года	1	1	2
45–64 года	0	0	0
65 лет и старше	0	0	0
Всего	1	1	2

* Сообщения об обоих подтвержденных случаях были представлены непосредственно в Группу по эпидемиологии и научным исследованиям.

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 28. Новые случаи ВИЧ-инфицирования, зарегистрированные на Синт-Эстатиусе в 2004 году, в разбивке по возрастным группам и полу

<i>Возрастная группа</i>	<i>Мужчины</i>	<i>Женщины</i>	<i>Всего</i>
Менее 1 года	0	0	0
1–4 года	0	0	0
5–14 лет	0	0	0
15–24 года	0	0	0
25–44 года	0	0	0
45–64 года	0	0	0
65 лет и старше	0	0	0
Всего	0	0	0

Источник: Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Подростковая беременность

161. В нижеприведенных таблицах показано число случаев беременности на Нидерландских Антильских островах.

Таблица 29. Женское население Нидерландских Антильских островов в возрасте 15–20 лет по числу детей, 2001 год

<i>Число детей</i>	<i>Возраст 15–20 лет</i>					<i>Всего</i>
	<i>Кюрасао</i>	<i>Бонайре</i>	<i>Синт-Мартен</i>	<i>Синт-Эстатиус</i>	<i>Саба</i>	
0	4 678	298	898	61	25	5 960
1	302	36	68	6	2	414
2	37	1	15	–	–	53
3	5	–	2	–	–	7
4	1	–	–	–	–	1
5	9	–	3	–	–	12
Всего	5 032	335	986	67	27	6 447

Кюрасао

162. Поскольку аборт на Кюрасао не регистрируются, число случаев подростковой беременности трудно оценить. Хотя производство аборт и запрещено законом, такая практика существует. Они обычно производятся врачом общей практики, и официальный учет не ведется.

163. После 1995 года наблюдалось снижение повозрастного коэффициента фертильности (ASFR) женщин в возрасте 15–19 лет. Этот коэффициент показывает число живорождений на 1000 женщин в данной возрастной группе. В 2000 году повозрастной коэффициент фертильности снизился до уровня 1980-х годов. В нижеприведенной таблице показан повозрастной коэффициент фертильности женщин в возрасте 15–19 лет в 1995–2000 годах на Кюрасао.

Таблица 30. Повозрастной коэффициент фертильности женщин в возрасте 15–19 лет на Кюрасао, 1995–2000 годы

<i>Год</i>	<i>Повозрастной коэффициент фертильности</i>
1995	56,0
1996	54,4
1997	46,9
1998	51,2
1999	41,1
2000	46,6

Источник: Статистический обзор медицинской помощи на Кюрасао: 1996–2000 годы, Группа по эпидемиологии и научным исследованиям, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао, 2004 год, стр. 240.

Таблица 31. Число рождений в разбивке по возрасту матери, Кюрасао, 2003 год

<i>Возраст матери</i>	<i>Число рождений</i>
14	2
15	2
16	11
17	19
18	33

Источник: Группа по медицинской помощи молодежи, Служба общественного здравоохранения и медицинской помощи Кюрасао.

Таблица 32. Число матерей-подростков с несколькими детьми, Бонайре, 2002–2004 годы

<i>Возраст матери</i>	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>
14 лет	–	–	1
15 лет	1	–	–
16 лет	–	2	5
17 лет	2	2	–

Всего	3	4	6		
Таблица 33. Число случаев подростковой беременности на Синт-Эстатиусе, 2000–2004 годы					
	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год	2004 год
Всего	4	3	5	2	1

Статья 13

164. См. предыдущие доклады.

Статья 14

165. См. предыдущие доклады.

Часть IV (статьи 15–16)**Статья 15**

166. См. предыдущие доклады.

Статья 16

167. Основные принципы:

- каждый человек, достигший возраста, позволяющего вступить в брак и создать семью, имеет на это право, независимо от расы, национальности или религии;
- мужчины и женщины обладают одинаковыми супружескими правами;
- заключение брака возможно только со свободного и полного согласия обоих партнеров;
- семья является естественной основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

168. Книга 1 нового Гражданского кодекса Нидерландских Антильских островов, посвященная семейному праву и праву лиц (Официальный бюллетень 2000, 178), вступила в силу 15 марта 2001 года.

Важные изменения**Закон о расторжении брака**

169. Старый закон о расторжении брака порождал много проблем. Основаниями для расторжения брака служили нарушение супружеской верности, оставление семьи, осуждение одного из супругов к лишению свободы на срок четыре года и более, а также физическое насилие по отношению к супруге, создающее угрозу жизни или причиняющее тяжкие телесные повреждения.

170. Наиболее часто используемым основанием являлось нарушение супружеской верности. Однако супруг (супруга), не нарушавший супружескую верность (или в отношении которого не удалось доказать такое нарушение) мог бесконечно задерживать развод. По этой причине новый Гражданский кодекс позволяет расторгнуть брак в случаях, когда один из супругов возражает

против развода.

171. Согласно статье 150, в случае пар, не проживающих раздельно, брак может быть расторгнут по ходатайству любого из супругов или по их совместному ходатайству. Статья 151 предусматривает, что брак может быть расторгнут по ходатайству любого из супругов по причине необратимого распада брака. Согласно статье 154, брак может быть расторгнут на этом основании и по совместному ходатайству супругов.

Закон о родительстве

172. Закон о родительстве был полностью пересмотрен. Исчезли термины "законнорожденный ребенок", "незаконнорожденный ребенок" и "родной ребенок", и, насколько это возможно, устранены различия между детьми, рожденными в законном браке и вне брака. Женатый мужчина, имеющий отношение к ребенку, может признать его своим.

Возраст совершеннолетия

173. Возраст совершеннолетия снижен с 21 года до 18 лет.

Другие изменения в новом Гражданском кодексе

174. В новом Гражданском кодексе отменены несколько других дискриминационных положений. Одним из примеров является положение, отдававшее предпочтение воле мужа в браке, например в вопросе выбора места нахождения семейного дома. В новом Гражданском кодексе просто предусматривается, что такие вопросы должны решаться по соглашению супругов, а формулировка "а в отсутствие соглашения – мужем" исключена.
175. Новые полномочия голландских судов выносить решения об отцовстве не признаны на Нидерландских Антильских островах. В европейской части Нидерландов ребенок, не имеющий законного отца, может добиваться такого судебного установления отцовства. Если суд постановит, что мужчина, получивший требование о явке, действительно является отцом ребенка, тот приобретает право наследовать ему, и в книге записей актов гражданского состояния делается соответствующая запись. С учетом споров вокруг этого изменения принято решение не вводить эту меру на Нидерландских Антильских островах в данный момент. Единственная имеющаяся в настоящее время у таких детей на Нидерландских Антильских островах возможность – это подать иск о выплате содержания. Мужчина, признанный отцом ребенка после рассмотрения такого иска, несет ответственность только за содержание ребенка.
176. Закон о фамилиях также остается без изменений. Ребенок, рожденный в законном браке или признанный отцом, получает фамилию отца. Верховный суд уже определил, что это положение является дискриминационным по отношению к матерям (решение от 23 сентября 1988 года, *Nederlandse Jurisprudentie* 1989, no. 740). Рассматривавшееся им дело касалось закона о фамилиях и коллизии между голландским законом (параграф 2 статьи 1:5 Гражданского кодекса) и статьей 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Речь шла о праве родителей выбирать фамилию для своих детей и том факте, что право биологических родителей на это гарантируется статьей 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, даже в тех случаях, когда ребенок признан отцом.

Учитывая многочисленные возможные ситуации, в которых может быть сделан такой выбор, Верховный суд полагает, что определение закона по этому вопросу выходит за рамки его полномочий (решение от 12 октября 1984 года, *Nederlandse Jurisprudentie* 1985, no. 230) и что решение о том, как лучше соблюсти закрепленный в статье 26 принцип в этой области, должна принять законодательная власть. Консультативное заключение прокуратуры в отношении принципа равенства (запрета на дискриминацию) было следующим: даже если существующий закон о выборе фамилии детей является явно дискриминационным, Верховный суд отказался признать его неприменимым, как предусмотрено в статье 94 Конституции. Такое признание по сути породило бы правовой вакуум, поскольку по-прежнему было бы неясно, какую правовую норму следует применять вместо этого закона. С учетом широких дебатов, которые, как предполагается, вызовет это постановление, решено не вносить поправки в закон о фамилиях на данном этапе.

177. Национальное трудовое законодательство 2000 года (Официальный бюллетень 2000, 67) вступило в силу 28 июля 2000 года.
178. Статья 25 трудового законодательства содержит ряд специальных положений, касающихся домашней прислуги. Хотя основные положения трудно применять к лицам, работающему в частных домохозяйствах, было сочтено желательным установить конкретные нормы, относящиеся к продолжительности их рабочего дня, общей продолжительности рабочего времени, выходным и праздничным дням, сверхурочным и перерывам.
179. По этой причине в статье предусматривается следующее:
 - a. общая продолжительность рабочего времени не должна превышать 11 часов в день или 55 часов в неделю;
 - b. работники имеют право на один выходной день в неделю;
 - c. рабочее время должно приходиться на период с 6 часов утра до 10 часов вечера, если только обязанности работника не связаны исключительно или главным образом с личным уходом за работодателем или одним или несколькими членами домашнего хозяйства работодателя и такой уход должен осуществляться исключительно или главным образом за пределами указанного периода;
 - d. работникам должен предоставляться перерыв продолжительностью не менее получаса после каждых пяти часов работы;
 - e. работникам должен предоставляться оплачиваемый отпуск в праздничные дни;
 - f. работа сверх максимальной дневной или недельной продолжительности рабочего времени, указанной в пункте "a", либо работа, выполняемая за пределами обычного рабочего времени или во время перерывов, должна оплачиваться по часовой ставке оплаты сверхурочной работы, на 50 процентов превышающей обычную часовую ставку работника, при этом время округляется в большую сторону до ближайшего получаса;
 - g. работа, выполняемая в выходные или праздничные дни, должна оплачиваться по часовой ставке оплаты сверхурочной работы, на

100 процентов превышающей обычную часовую ставку работника, при этом время округляется в большую сторону до ближайшего получаса.

180. Еще одним важным моментом является то, что прежнее трудовое законодательство 1952 года запрещало наем женщин и молодежи для работы в ночное время или для выполнения любой оплачиваемой или неоплачиваемой работы, определяемой национальным декретом как опасная. Этот запрет сейчас применяется только в отношении молодежи (в возрасте 15–18 лет). В статье 20 предусматривает, что наем молодежи для работы в период до 7 часов утра или после 7 часов вечера является незаконным, а статья 21 запрещает нанимать молодых людей на опасную работу.

Государственный указ о повышение гибкости трудового законодательства (Официальный бюллетень 2000, 68)

181. Этот Указ вносит поправки в раздел 7А Книги 3 Гражданского кодекса Нидерландских Антильских островов. Особенно важны поправки к статье 1615e. Добавлен ряд новых пунктов (пункты 3–8), однако к настоящему докладу имеют отношение только пункты 3 и 4. Они гласят:
- Любое условие, позволяющее законным образом прекратить трудовые отношения вследствие вступления работника в брак, является недействительным.
 - Любое условие, позволяющее законным образом прекратить трудовые отношения с работницей вследствие беременности или родов, является недействительным.
182. Эти два пункта автоматически лишают законной силы любое условие трудового договора, предусматривающее, что договор может быть законным образом расторгнут в случае вступления работника в брак, а также в случае беременности или рождения ребенка.
183. Эти изменения защищают работников от возможных неблагоприятных последствий повышения гибкости рынка труда. Санкцией в случае нарушения является то, что не соответствующее требованиям закона условие, признается недействительным. В этом контексте см. решение Верховного суда от 29 октября 1999 года, *Nederlandse Jurisprudentie* 2000, по. 51; новый Гражданский кодекс, статья 7:670, пункт 4; старый Гражданский кодекс, статья 1639h, пункт 4; Гражданский кодекс Арубы, статья 1615h, пункт 2 и Хартию (Статут) Королевства Нидерландов, статья 39, пункт 1.
-